

## Planer Colonies 1852 Confession Lists

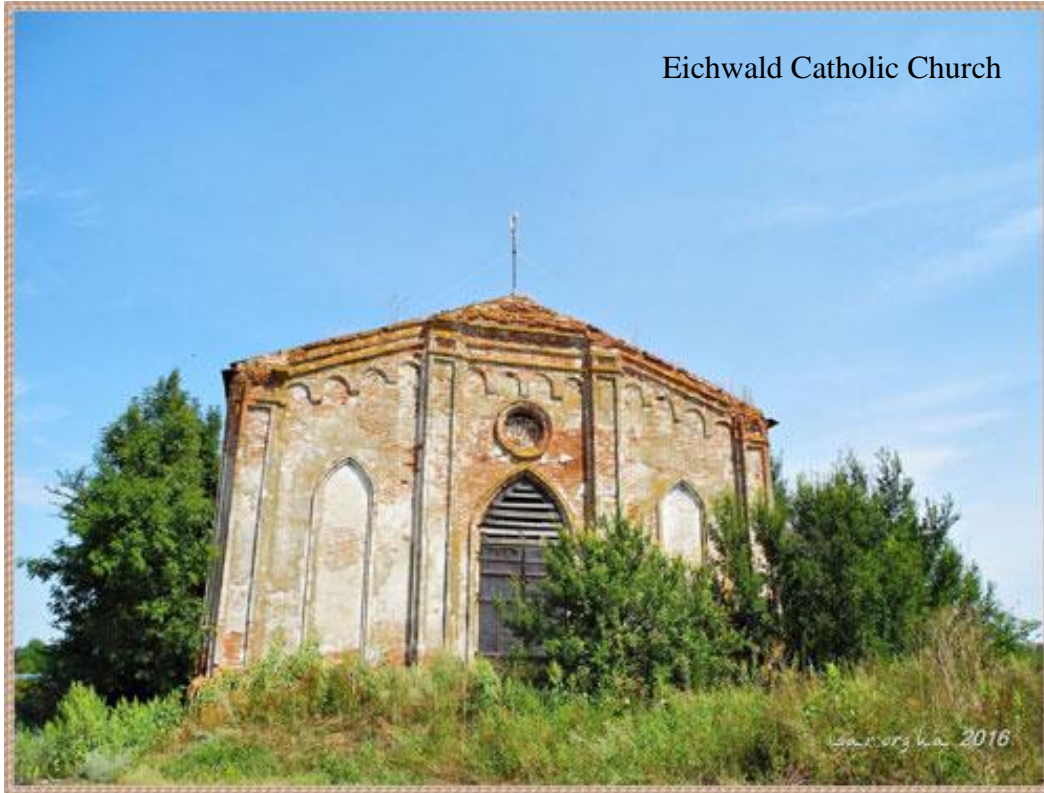


Photo credit. <http://isar.org.ua/lukomore/kirxa-kolonii-ejxvald-s-veroj-v-budushhee.html>

The spiritual care of the German Catholic settlers who immigrated into the Black Sea regions of Russia fell within the jurisdiction of the Archdiocese of Mohilev. (Mohilev is a city in present-day Belarus.) But the Catholics of *Novo Rossiya* did not receive true pastoral care for many years. As the Catholic colonies grew and began to prosper, their pleas for proper pastoral care were heard in Rome. In 1847, the administrations of Pope Pius IX and Czar Nicholas I agreed to the establishment of a separate diocese for South Russia's German Catholic colonists. The new diocese would eventually have its administrative headquarters in the city of Saratov, and would have its own bishop, a new Cathedral and a Seminary to train native German priests.

The new diocese would encompass the Gubernias of Kherson, Taurida, Astrakhan, and Saratov. The Bessarabia Oblast and the Trans-Caucasus regions were also included. The German colonies of Grosswerder and Kleinwerder were added at a later date. The directory finally established for the diocese included 52 parishes, each with its own church, and 40 affiliated congregations with their own church or prayer chapel. The new diocese would minister to 200,000 German Catholics and also 70,000 Catholics from Poland, Georgia and Armenia.

The new diocese was originally called the Diocese of Kherson, but political considerations at the time forced the first Bishop (Ferdinand Helanus Kahn) to choose the insignificant small city of

Tiraspol as the seat or headquarters of the new diocese. (Tiraspol, or Tyraspol, is located in present-day Moldova.) However, Tiraspol quickly proved un-realistic as a proper location for the diocesan headquarters, which were eventually located in Saratov. However the name Diocese of Tiraspol remained.

The first major task of the new administration was to conduct a census of Catholics who would be served by the Diocese of Tiraspol. The so-called 1852 Confession Lists provide a registry, by household, of the Catholics living in the German Colonies of South Russia in 1852. Included here is the beginning of the first page of the Kaiserdorf listings. The heading states that this is a listing of those who went to Confession and received Holy Communion at Easter in 1852. But in reality, all the children who were not yet of age were also listed.

The example provided here shows the listing for Household # 1 in Kaiserdorf. It shows Michael Bojarski, age 33, as the head of the household, and all those living under the same roof. The relationship of those in the household to the head of household is not always obvious. The status of wife is always indicated, and occasionally as well, mother, father, sister, brother. Other than that, the individuals are only identified by age and sex. It is best to exercise caution when deciding upon sons and daughters. For example, the wife of the head of the household is not necessarily the mother of the children listed below. There is no way of knowing from these lists if the wife of the man is his first wife.

Титул		Имя		Возраст	Пол	Связь
№		№		Лет	Муж	Жена
1	1	Михаил	Божарский	33	Муж	
	1	Мария	Мариенбергская	30	Жена	
	2	Василий	Каспер	10		
	3	Михаил		7		
	4	Евдokia		8		
	5	Барбара		6		
	6	Мариен		1/2		
	7	Каспер	Каспер	22	Муж	
	8	Барбара	Ганзвинд	18	Жена	

So in Kaiserdorf HH # 1, one finds Michael Bojarski, 33 yrs, with his wife Maria, nee Gerlinski, 30 years, and a list of their presumed children. Also included are two individuals, Josef Kasper, age 22 and Barbara Ganzwind, age 18. Their relationship to the head of household is not

indicated. Note: this is perhaps the only instance where the maiden name of the wife was recorded.

**Disclaimer:** While all indexing work has been subjected to a review process, some errors may still have found their way into the finished product. Furthermore, each researcher must recognize that errors may also have occurred during the recording of the Household lists in 1852.

**Parishes of the Deanery of Berdyansk**, a condensed listing. For a complete list, see

*Geschichte der Diözese Tyraspol, Joseph Aloysius Kessler, 1930.*

1. Berdyansk, including Neu-Stuttgart, Neu-Hoffnungstal, Waldheim.
2. Bachmut
3. Lugansk
4. Mariupol
5. Eichwald, including Adamovka, Antonovka, Blumenfeld.
6. Goettland, including Kaiserdorf, Kampenau, Myarau, Heitschule.
7. Grosswerder
8. Bergtal, including Stepanovka, (Gruenfeld) Neu-Jamburg.
9. Taganrog
10. Gruental, including Novo-Vasilevka, Gross-Konstantinovka, Zolnzevo, Wagneropol.
11. Rostov on Don
12. Novocherkask, including Gruenfeld, Gruental, Liebental, Grosswerder, Kleinwerder.

**The Russian State Archives in Saratov, Fond 1166, Opus 1, Delo 409** lists only:

- Kaiserdorf, 34 households, see page 5
- Göttland, 41 households, page 12
- Neuhof, 37 households, page 19
- Tiergard, 34 household, page 26
- Tiegenort, 42 households, page 32
- Eichwald, 41 household, page 41
- Ludwigstal, an extension of the Eichwald listis, 2 household, page 49
- Neu-Jamburg, 22 households, page 50
- Kleinwerder, 27 households, page 56
- Grosswerder, 41 households, page 62
- Grunau, 3 households, page 71

## **The 1852 listing of the households in these villages/colonies follows.**

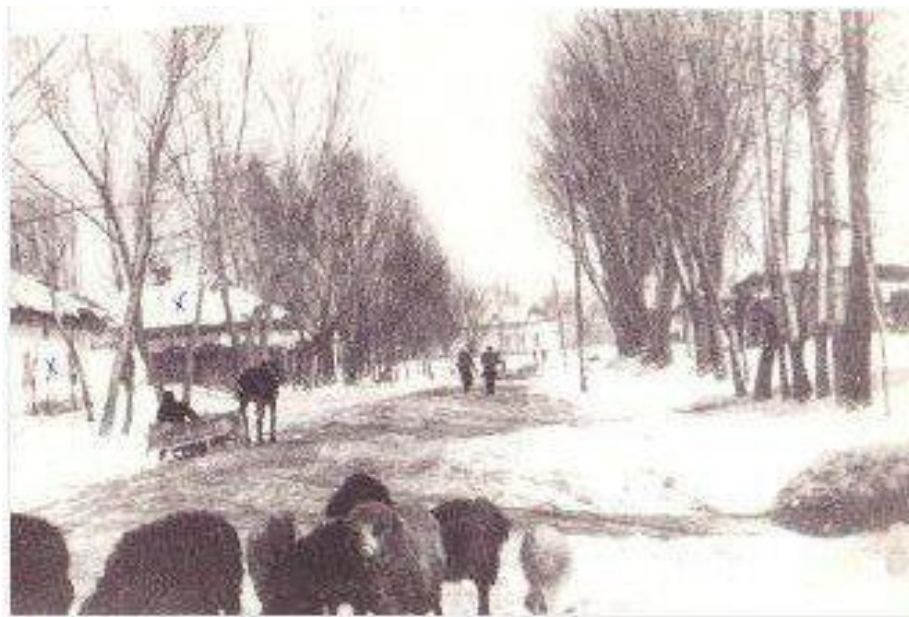
A total of 1,416 males and 1,321 females are listed for a total of 2,737 Catholic parishioners at Easter of 1852 in the Planer colonies.

**Acknowledgement, with thanks,** to those who contributed financially to the purchase of these records from the Archives: Peter Aifeld, Darlene Askewe, David Gerlinsky, Lianne Germaine, Tom D Germaine, Jody German, Vivian Graw, Jim Hiebert, Brent Knorr, Morris Knorr, Edward Novecosky, Robin Pepper, Barbara Jean Pomeroy, Kyle R Sattler, Maury Severson, Alex Steblau, Andrea Still, Doug Still, Ken Vollman.

**Acknowledgement, with thanks,** to the help of Kyle Sattler, Peter Aifeld and Morris Knorr in producing these indexes.

Thank you also to Morris Knorr for his help in initiating the purchase of these records from the Archives. Kyle Sattler, Peter Aifeld, David Gerlinsky and I have a complete set of the images from which these indexes were produced.

Mervin Weiss. Saskatoon, SK. 12 May 2018.



Grosswerder, street view, 1950s

Picture and comments submitted by Morris Knorr: Jacob Massold travelled to his home town from Germany in the late 1950s and got this picture. Two homes on the left are marked with an X, 1st belonged to a Trinz family, 2nd to Thomas Scheck. Large building at the end of the street is the village store, open area beside it is where the church once stood. The crossroads are visible, turn left to the graveyard and Kammenaya Mogila, turn right to Temeruk. Larger building on the right is the school. Reorganization of the Collective Farm in 1968 resulted in the end of Grosswerder.

## 1852 Kaiserdorf Colony List of Catholic Parishioners

Russian State Archives in Saratov. Fond 1166, Opus 1, Delo 409, pages 281 – 284rev

HH #	SURNAME	First Name	Age	Relationship
1	BOJARSKI	Michael	33	head
	“	Maria nee GERLINSKI	30	wife
	“	Johann	10	son
	“	Michael	2	son
	“	Elisabeth	8	daughter
	“	Barbara	6	daughter
	“	Maria	1/2	daughter
	KASPER	Josef	22	
	GANZWIND	Barbara	18	
2	ROHR	Johann	35	head
	“	Helene	35	wife
	“	Friedrich	4	son
	“	Anna	6	daughter
	“	Helene	1	daughter
3	WITTKOWSKI	Martin	36	head
	“	Helene	33	wife
	“	Martin	12	son
	“	Helene	8	daughter
	“	Katharine	6	daughter
4	MEZECH	Anton	43	head
	“	Barbara (Lutheran)	--	wife
	“	Anton	19	son
	“	Johann	18	son
	“	Jakob	13	son
	“	Peter	12	son
	“	Friedrich	4	son
5	BONKOWSKI	Jakob	45	head
	“	Anna	35	wife
	“	Johann	12	son
	“	Jakob	10	son
	“	Peter	1	son
	“	Helene	14	daughter
	“	Christine	80	mother
6	KUNKEL	Andreas	33	head
	“	Katharine	33	wife
	“	Peter	4	son
	“	Andreas	8	son
	“	Jakob	6	son

	“	Michael	4	son
	“	Johann	1/2	son
	PAWLOWSKI	Mathias	18	
	PAWLOWSKI	Mathias	78	father
7	SCHELINSKI	Johann	44	head
	“	Elisabeth	37	wife
	“	Josef	18	son
	“	Johann	15	son
	“	Jakob	10	son
	“	Maria	13	daughter
	“	Helene	3	daughter
8	MEZECH	Johann	50	head
	“	Helene	48	wife
	“	Theresa	7	daughter
9	KLASSEN	Jakob	21	head
	“	Agatha	43	mother
	KLASSEN	Johann	10	son of Agatha
	“	Martin	7	son of Agatha
	“	Marianne	26	daughter of Agatha
	“	Helene	6	daughter of Agatha
10	KALINOWSKI	Johann	46	head
	“	Eva	35	wife
	“	Peter	14	son
	“	Jakob	10	son
	“	Ludwig	8	son
	“	Katharine	19	daughter
	“	Maria	16	daughter
	“	Eva	12	daughter
	WODSACK	Katharine	66	mother
11	WEBER	Ludwig	45	head
	“	Anna	26	wife
	“	Johann	15	son
	“	Michael	14	son
	“	Philipp	12	son
	“	Ludwig	10	son
	“	Josef	8	son
	“	Friedrich	6	son
	“	Peter	4	son
	“	Jakob	2	son
	FROESS	Anna	18	
12	STALINSKI	Johann	38	head
	“	Elisabeth	21	wife
	“	Johann	5	son

	“	Michael	1/4	son
	“	Helene	7	daughter
	RUTKOWSKI	Anna	16	
	STALINSKI	Andreas	34	
	STALINSKI	Friedrich	18	
13	KRAKOWITZKI	Alexander	30	head
	“	Maria	28	wife
	“	Peter	4	son
	“	Elisabeth	1/4	daughter
	STALINSKI	Michael	19	
	ROSENBERG	Katharine	12	
14	SUKOWSKI	Georg	35	head
	“	Anna Maria	40	wife
	“	Johann	13	son
	“	Josef	8	son
	“	Friedrich	3	son
	“	Karoline	2	daughter
	KRAKOWITZKI	Johann	28	
	“	Maria	23	wife of Johann
	“	Johann	11	son
	“	Peter	5	son
	“	Michael	1	son
15	KOREL	Ephraim	35	head
	“	Anna	31	wife
	“	Ephraim	4	son
	“	Anna	10	daughter
	“	Katharine	7	daughter
	“	Helene	3	daughter
	“	Elisabeth	1/2	daughter
	KALINOWSKI	Jakob	24	
	GANZWIND	Katharine	17	
16	STILL	Martin	17	head
	“	Johann	15	brother
	“	Friedrich	10	brother
	“	Peter	7	brother
	“	Karoline Maria	5	sister
	“	Florentine	1-1/2	sister
17	ZERF	Friedrich	44	head
	“	Barbara	35	wife
	“	Michael	13	son
	“	Friedrich	6	son
	“	Peter	3	son
	“	Anna	8	daughter
	KALINOWSKI	Johann	25	

	“	Luise	20	wife of Johann
18	KUNKEL	Michael	41	head
	“	Katharine	35	wife
	“	Michael	8	son
	“	Elisabeth	15	daughter
	“	Katharine	11	daughter
	“	Maria	9	daughter
	“	Florentine	4	daughter
	RADKE	Johann	22	
	KALINOWSKI	Martin	22	
	“	Elisabeth	20	wife of Martin
19	BORNOWSKI	Ignatz	37	head
	“	Anna	28	wife
	“	Johann	11	son
	“	Maria	8	daughter
	“	Anna	7	daughter
	“	Katharine	5	daughter
	“	Rosalie	2	daughter
20	STILL	Martin	36	head
	“	Rosine	30	wife
	“	Martin	14	son
	“	Johann	11	son
	“	Anton	3	son
	“	Michael	1/2	son
	“	Anna	8	daughter
	“	Elisabeth	6	daughter
21	LINEWSKI	Jakob	32	head
	“	Maria	30	wife
	“	Jakob	10	son
	“	Johann	8	son
	“	Gottlieb	5	son
	“	Anna	2	daughter
	MALINOWSKI	Michael	20	
	KALINOWSKI	Katharine	16	
22	MASCHEWSKI	Jakob	30	head
	“	Dorothea	22	wife
	“	Michael	9	son
	“	Johann	3	son
	“	Martin	1	son
	“	Barbara	7	daughter
	KALINOWSKI	Anton	20	
	MASCHEWSKI	Jakob	65	
	MASCHEWSKI	Katharine	20	
	MASCHEWSKI	Johann	25	



23	GROMOTH	Peter	28	head
	“	Anna	26	wife
	“	Peter	6	son
	“	Katharine	1/2	daughter
	KALINOWSKI	Peter	18	
	KOREL	Michael	31	
	“	Karoline	26	wife of Michael
	“	Anna	2	daughter
24	RADKE	Elisabeth	24	head
	“	Martin	22	
	“	Johann	18	
	“	August	12	
	“	Ludwig	5	
	“	Jakob	1	
	“	Christine	18	
	“	Katharine	14	
	“	Maria	8	
	GRABOWSKI	Katharine	53	
25	KALINOWSKI	Johann	28	head
	“	Anna	21	wife
	“	Anna	1	daughter
	KALINOWSKI	Jakob	63	father
	GRABOWSKI	Maria	37	
26	BORNOWSKI	Johann	40	head
	“	Helene	33	wife
	“	Peter	6	son
	“	Johann	3	son
	“	Anna	10	daughter
	BORNOWSKI	Rosalie	63	mother
	BORNOWSKI	Jakob	22	head
	“	Katharine	26	wife of Jakob
	“	Katharine	2	daughter
	“	Rosalie	1/4	daughter
	KALINOWSKI	Josef	16	
	KALINSKI	Helene	20	
27	WEDLER	Peter	38	head
	“	Maria	38	wife
	“	Paul	5	son
	“	Peter	3	son
	“	Barbara	15	daughter
	“	Karoline	13	daughter
	“	Elisabeth	9	daughter
	“	Maria	7	daughter
	“	Helene	1	daughter

28	RUTKOWSKI	Johann	67	head
	“	Dorothea	65	wife
	“	Michael	21	son
	RUTKOWSKI	Christiana	18	
	RUTKOWSKI	Johann	24	head
	“	Barbara	22	wife of Johann
	“	Johann	2	son
	“	Michael	1/4	son
	FORTOWSKI	Barbara	27	widow
	“	Jakob	3	son
	“	Christine	7	daughter
	“	Anna	2	daughter
29	KALINOWSKI	Peter	33	head
	“	Regina	33	wife
	“	Peter	3	son
	“	Barbara	8	daughter
	“	Regina	2	daughter
	“	Karoline	4	daughter
	KALINOWSKI	Peter	57	father
	“	Maria	50	wife of Peter
	KALINOWSKI	Maria	21	
30	DOMBOWSKI	Franz	33	head
	“	Helene	32	wife
	“	Friedrich	13	son
	“	Jakob	8	son
	“	Josef	3	son
	“	Franz	1/4	son
	“	Anna	6	daughter
	“	Christine	1	daughter
	GRABOWSKI	Michael	19	
	WITTKOWSKI	Jakob	52	head
	“	Anna	52	wife of Jakob
	“	Johann	6	son
	“	Anna	12	daughter
31	DOMBOWSKI	Michael	37	head
	“	Anna	34	wife
	“	Johann	13	son
	“	Helene	14	daughter
	RAUTENBERG	Jakob	77	
32	DOMBOWSKI	Johann	40	head
	“	Anna	39	wife
	“	Johann	12	son
	“	Jakob	10	son
	“	Michael	2	son

	“	Elisabeth	14	daughter
	“	Maria	4	daughter
	KALINOWSKI	Jakob	23	head
	“	Christine	22	wife
	“	Elisabeth	2	daughter
33	WEDLER	Jakob	35	head
	“	Katharine	29	wife
	“	Peter	1	son
	“	Helene	9	daughter
	“	Anna	3	daughter
	WEDLER	Michael	26	head
	“	Christine	20	wife
	“	Johann	1/2	son
	KALINOWSKI	Josef	15	
34	GROMOTH	Johann	65	head
	“	Anna	68	wife
	GROMOTH	Franz	27	
	“	Dorothea	26	wife of Franz
	“	Johann	3	son
	“	Franz	2	son
	WEDLER	Andreas	30	
	“	Michael	3	son
	“	Elisabeth	1	daughter
	GANZWIND	Johann	50	
	“	Helene	20	wife of Johann
	“	Jakob	13	son
	“	Michael	5	son
	“	Elisabeth	4	daughter
	“	Ephraim	1	son
	GRABOWSKI	Gottlieb	25	
The 1852 Household Lists for Kaiserdorf were read, translated and indexed by Kyle Sattler. Reviewed and edited by Merv Weiss. 09 May 2018.				

## 1852 Göttland Colony List of Catholic Parishioners

Russian State Archives of Saratov. Fond 1166, Opus 1, Delo 409, pages 284rev – 288.

HH #	SURNAME	First Name	Age	Relationship
1	FROESS	Johann	50	head
	“	Barbara	63	wife
	“	Anton	22	son
	“	Gottlieb	24	son
	“	Katharine	23	wife of Gottlieb
	“	Johann	1	son of Gottlieb
	GRABOWSKI	Johann	19	
	GRABOWSKI	Katharina	21	
2	BOJARSKI	Johann	41	head
	“	Florentine	39	wife
	“	Johann	15	son
	“	Peter	9	son
	“	Mathias	2	son
	“	Anna	13	daughter
	“	Barbara	4	daughter
	“	Florentine	½	daughter
3	FROESS	Johann	23	head
	“	Anna	35	wife
	“	Barbara	1-1/2	daughter
	MALINOWSKI	August	12	
	“	Jakob	10	
	“	Peter	6	
	“	Katharine	15	
	“	Anna	8	
4	FORTOWSKI	Michael	36	head
	“	Maria	35	wife
	“	Michael	10	son
	“	Johann	3	son
	“	Barbara	14	daughter
	“	Anna	1	daughter
5	SCHELINSKI	Mathias	70	head
	“	Johann	23	son
	“	Peter	26	son
	“	Elisabeth	24	wife of Peter
	“	Elisabeth	1/4	daughter
6	SPRENGEL	Peter	33	head
	“	Maria	35	wife
	“	Gottlieb	10	son

	“	Maria	8	son
	“	Karoline	3	daughter
	“	Friedrich	1-1/2	son
	STILL	Anton	29	head
	“	Anna	20	wife
	“	Josef	4	son
	“	Anna	3	daughter
7	FABIAN	Michael	31	head
	“	Julianne	28	wife
	“	Peter	12	son
	“	Michael	1/2	son
	“	Anna	5	daughter
	“	Florentine	3	daughter
	SPRENGEL	Michael	62	father
	“	Anna	71	wife of Michael
8	MALASCHINSKI	Johann	48	head
	“	Florentine	48	wife
	MALASCHINSKI	Salomon	9	
	MALASCHINSKI	Jakob	5	
	MALASCHINSKI	Johann	4	
9	LINEWSKI	Johann	38	head
	“	Franziska	38	wife
	“	Johann	19	son
	“	Helene	17	daughter
	“	Katharine	15	daughter
	“	Maria	13	daughter
	“	Elisabeth	8	daughter
	“	Anna	4	daughter
	LINEWSKI	Katharine	75	mother
10	KOCH	Peter	79	head
	“	Maria	60	wife
	BAUMANN	Georg (Lutheran)	-	head
	“	Maria	44	wife of Georg
	“	Georg (Lutheran)	20	son of Georg
	“	Martin (Lutheran)	13	son of Georg 2
	“	Samuel	12	son
	“	Friedrich	6	son
	“	Lina	5	daughter
	“	Maria	1	daughter
11	KOBELSKI	Paul	45	head
	“	Dorothea	35	wife
	“	Johann	15	son
	“	Paul	14	son
	“	Michael	12	son

	“	Anna	17	daughter
	“	Maria	8	daughter
	“	Paul	72	father
12	GERLINSKI	Paul	35	head
	“	Helene	33	wife
	“	Jakob	12	son
	“	Paul	10	son
	“	Michael	3	son
	“	Maria	6	daughter
	“	Elisabeth	4	daughter
	“	Dorothea	1	daughter
	HOPP	Johann	24	
13	KOSAKOWSKI	Michael	39	head
	“	Anna	37	wife
	“	Johann	17	son
	“	Michael	13	son
	“	Peter	8	son
	“	Gottlieb	6	son
	“	Maria	15	daughter
	“	Barbara	11	daughter
	“	Katharine	3	daughter
14	BOJARSKI	Jakob	39	head
	“	Anna	34	wife
	“	Elisabeth	15	daughter
	“	Dorothea	13	daughter
	“	Barbara	11	daughter
	“	Maria	8	daughter
	“	Anna	4	daughter
15	ZERF	Michael	38	head
	“	Florentine	40	wife
	OSTROWSKI	Anna	23	
	KOBELSKI	Rosalie	23	
	KOBELSKI	Jakob	23	
	KALINOWSKI	Paul	11	
16	ROSENBERG	Andreas	61	head
	“	Elisabeth	51	wife
	“	Josef	26	son
	“	Peter	22	son
	“	Michael	7	son
	“	Susanna	27	daughter
	STIEGELSKI	Barbara	22	
	“	Andreas	30	
	“	Rosalie	30	wife of Andreas
	“	Michael	8	son

	“	Peter	4	son
	“	Johann	2	son
17	BRECHT	Johann	49	head
	“	Maria	46	wife
	“	Johann	17	son
	“	Maria	15	daughter
	“	Elisabeth	8	daughter
	BRECHT	Peter	25	
	“	Elisabeth	19	wife of Peter
	BRECHT	Philipp	20	
18	FROESS	Anton	40	head
	“	Katharine	34	wife
	“	Johann	12	son
	“	Anton	9	son
	“	Maria	15	daughter
	“	Katharine	4	daughter
	“	Helene	1/2	daughter
	FROESS	Barbara	77	mother
	MALINOWSKI	Anton	18	
19	WOLF	Jakob	24	head
	“	Elisabeth	20	wife
	“	Elisabeth	1/4	daughter
20	GERLINSKI	Michael	24	head
	“	Julianne	23	wife
	“	Jakob	12	
	“	Paul	10	
	“	Michael	3	
	“	Elisabeth	1/4	dau of Michael
	KOBELSKI	Johann	4	
	“	Anna	7	
	MALINOWSKI	Gottlieb	22	
21	GERLINSKI	Peter	23	head
	“	Elisabeth	24	wife
	“	Peter	3	son
	GERLINSKI	Elisabeth	64	mother
22	KOSAKOWSKI	Martin	41	head
	“	Katharine	37	wife
	“	Johann	16	son
	“	Martin	12	son
	“	Michael	3	son
	“	Anna	14	daughter
	“	Maria (twin)	1/2	daughter
	“	Elisabeth (twin)	1/2	daughter

	KULINSKI	Michael	25	
	“	Florentine	19	wife
	“	Katharine	¼	daughter
23	KOBELSKI	Andreas	38	head
	“	Barbara	40	wife
	“	Michael	6	son
	“	Anna	1/4	daughter
	MALASCHINSKI	Johann	17	
	“	Jakob	10	
	“	Rosalie	15	
	“	Barbara	8	
24	KOBELSKI	Michael	48	head
	“	Anna	41	wife
	“	Johann	21	son
	“	Michael	19	son
	“	Peter	16	son
	“	Paul	1-1/2	son
	“	Anna	14	daughter
	“	Elisabeth	11	daughter
	“	Florentine	9	daughter
25	ZERF	Johann	49	head
	“	Dorothea	48	wife
	“	Johann	16	son
	“	Peter	13	son
	“	Michael	11	son
	“	Anna	20	daughter
	“	Florentine	6	daughter
	GRABOWSKI	Johann	23	
26	TARUNSKI	Michael	68	head
	“	Johann	28	son
	“	Regina	20	daughter
	PLEBUCH	Katharine	15	
	PLEBUCH	Martin	17	
	TARUNSKI	Michael	30	
	“	Dorothea	30	wife
	“	Dorothea	3	daughter
27	LINK	Michael	28	head
	“	Katharine	26	wife
	“	Anna	3	daughter
	“	Katharine	1-1/2	daughter
	“	Elisabeth	1/2	daughter
	RONKOWSKI	Simon	33	head
	“	Elisabeth	26	wife
	“	Michael	5	son



	“	Johann	3	son
	“	Katharine	2	daughter
28	SCHERKOWSKI	Abraham	69	head
	“	Rosalie	67	wife
	“	Abraham	30	son of Abraham
	“	Lenore	35	wife of Abraham
	“	Katharine	-	daughter
	“	Maria	-	daughter
	“	Josef	-	son
29	KOSAKOWSKI	Johann	33	head
	“	Florentine	26	wife
	“	Anna	7	daughter
	“	Maria	4	daughter
	“	Katharine	1-1/2	daughter
	“	Peter	1/4	daughter
	KOSAKOWSKI	Thomas	28	
	“	Anna	28	wife
	“	Johann	7	son
	“	Michael	4	son
	“	Anna	8	daughter
	“	Elisabeth	5	daughter
	“	Rosalie	1-1/2	daughter
	“	Peter	3/4	son
30	ZIETZ	Josef	64	head
	“	Regina	64	wife
	“	Salomon	22	son
	“	Martin	26	head
	“	Katharine	23	wife of Martin
	“	Anna	1/4	daughter
31	KOSAKOWSKI	Jakob	36	head
	“	Anna	40	wife
	“	Peter	12	son
	“	Jakob	9	son
	“	Anna	6	daughter
	“	Elisabeth	1-1/4	daughter
32	ZIETZ	Samuel	23	head
	“	Anna	24	wife
	GUENTHER	Martin	40	teacher
	“	Anna	26	wife of Martin
	“	Michael	9	son
	“	Anna Elisabeth	11	daughter
	“	Lenore Maria	1/2	daughter
	“	Josef	2	son

33	LINK	Johann	22	head
	“	Elisabeth	20	wife
	“	Elisabeth	5	daughter
	“	Anna	3	daughter
	“	Johann	1	son
34	BOJARSKI	Peter	28	head
	“	Karoline	26	wife
	“	Johann	4	son
	“	Barbara	2	daughter
	“	Anna	1/2	daughter
35	FROESS	Michael	38	head
	“	Katharine	36	wife
	“	Johann	13	son
	“	Gottlieb	11	son
	“	Jakob	6	son
	“	Elisabeth	15	daughter
	“	Barbara	1	daughter
	“	Anna	4	daughter
36	SCHWARZ	Wilhelm	29	head
	“	Elisabeth	29	wife
	“	Elisabeth	4	daughter
	“	Karoline	1-1/2	daughter
37	RUNDKOWSKI	Karl	52	head
	“	Katharine (Lutheran)	-	wife
	“	Karl	27	son
	“	Anna	20	wife of Karl
	“	Karl	3	son of Karl
	“	Anna	24	daughter
	“	Maria	18	daughter
	“	Honorata	16	daughter
	“	Rosalie	12	daughter
	“	Elisabeth	1/4	daughter
38	HOLZ	Johann	66	head
	“	Maria	70	wife
	“	Johann	24	son
	“	Jakob	17	son
	“	Katharine	19	daughter
39	SCHERKOWSKI	Johann	37	head
	“	Katharine	39	wife
	“	Johann	15	son
	“	Peter	11	son
	“	Abraham	7	son
	“	Josef	4	son

	“	Jakob	2	son
	“	Michael	1	son
	“	Paul	1	son
	“	Maria	17	daughter
	“	Elisabeth	13	daughter
40	STENZEL	Martin	32	head
	“	Katharine	34	wife
	“	Helene	14	daughter
	“	Peter	12	son
	“	Martin	10	son
	“	Michael	8	son
	“	Johann	2	son
	“	Karoline	1/4	daughter
41	BURSCHIN	Johann	27	head
	“	Magdalena	27	wife
	“	Johann	7	son
	“	Michael	3	son
	“	Jakob	4	son
	“	Ephraim	1/4	son
The 1852 Household lists for Götthland were read, translated and indexed by Kyle Sattler. Reviewed and edited by Merv Weiss. 09 May 2018.				

## 1852 Neuhof Colony List of Catholic Parishioners

Russian State Archives in Saratov. Fond 1166, Opus 1, Delo 409. Pages 288 – 290rev.

HH #	SURNAME	First Name	Age	Relationship
1	JASCHINSKI	Josef	33	head
	“	Helena	30	wife
	“	Jakob	10	son
	“	Martin	7	son
	“	Anna	3	daughter
	“	Elisabetha	1-1/2	daughter
	FICHT	Thomas	46	
	“	Marianna	58	wife of Thomas
	LUKASCHEWSKI	Anna	7	

2	LUKASCHEWSKI	Martin	26	head
	“	Maria	20	wife
	“	Johann	3	son
	JASCHINSKI	Martin	24	
	“	Elisabetha	22	wife of Martin
	LUKANOWSKI	Josef	23	
3	PERNITZKI	Martin	50	head
	“	Elisabetha	42	wife
	“	Mathias	19	son
	“	Martin	13	son
	“	Peter	6	son
	“	Jakob	3	son
	“	Anna	16	daughter
	“	Elisabetha	13	daughter
4	KOWALSKI	Michael	32	head
	“	Gertrude	29	wife
	“	Jakob	7	son
	“	Paul	5	son
	“	Michael	4	son
	“	Josef	1	son
	“	Anna	6	daughter
	KOWALSKI	Jakob	74	
	“	Elisabetha	43	daughter of Jakob
	“	Elisabetha	3	dau of Elisabetha
5	STEBLAU	Martin	38	head
	“	Helena	34	wife
	“	Johann	4	son
	“	Martin	1-1/2	son
	“	Katharina	16	daughter
	“	Anna	14	“
	“	Helena	12	daughter
	“	Maria	6	“
6	HOLTZ	Johann	30	head
	“	Anna	23	Wife
	“	Martin	7	son
	“	Elisabetha	5	daughter
	“	Anna	3	daughter
7	GERMIN	Johann	24	head
	“	Anna	26	wife
	“	Anna	1	daughter
	STELINSKI	Gritz?	18	(male)
	GENG	Elisabetha	16	

8	BETMINSKI	Jakob	28	head
	“	Eva	26	wife
	“	Elisabetha	4	daughter
	“	Josef	2	son
	GÜNTHER	Martin	15	
9	LUKANOWSKI	Johann	40	head
	“	Katharina	45	wife
	“	Elisabetha	12	daughter
	LINEWSKI	Katharina	8	
	LUKANOWSKI	Jakob	12	
	SAWATSKY	Maria	60	
	“	Dorothea	28	daughter of Maria
10	STEBLAU	Peter	26	head
	“	Regina	28	wife
	“	Johann	13	
	“	Martin	4	son
	“	Mathias	3	son
	“	Anna	7	daughter
	“	Josef	1	son
	STEBLAU	Michael	34	
	“	Elisabetha	30	wife
	“	Jakob	12	son
	“	Johann	5	son
	“	Elisabetha	6	daughter
	“	Maria	3	daughter
	“	Katharina	1	daughter
11	BITTNER	Jakob	30	head
	“	Anna	26	wife
	“	Johann	11	son
	“	Jakob	3	son
	“	Anna	8	daughter
12	GRENZ	Michael	27	head
	“	Rosalia	23	wife
	“	Anna	3	daughter
	“	Rosalia	1	daughter
13	STEBLAU	Jakob	26	head
	“	Anna	24	wife
	“	Regina	4	daughter
	“	Elisabetha	2	daughter
	“	Anna	1/2	daughter
14	METLEWSKI	Jakob	65	head
	“	Maria	63	wife
	“	Andreas	22	son

	“	Helena	23	daughter
	“	Dorothea	21	daughter
	“	Maria	18	daughter
	“	Elisabetha	16	daughter
15	METLEWSKI	Paul	25	head
	“	Katharina	30	wife
	“	Maria	4	daughter
	“	Andreas	1/2	son
16	STIEGELSKI	Michael	40	head
	“	Maria	30	wife
	“	Jakob	17	son
	“	Michael	15	son
	“	Martin	6	son
	“	Maria	1/2	daughter
17	SCHRÖDER	Michael	30	head
	“	Anna	25	wife
	“	Johann	4	son
	“	Josef	2	son
	SCHRÖDER	Jakob	32	
	“	Margaretha	23	wife of Jakob
	“	Margaretha	5	daughter
	“	Elisabetha	3	daughter
	“	Anna	1/2	daughter
18	SAWINSKI	Mathias	68	head
	“	Elisabetha	66	wife
	LUBISCHEWSKI	Josef	25	
	“	Anna	21	wife
	“	Elisabetha	1/4	daughter
19	METLEWSKI	Jakob	32	head
	“	Anna	29	wife
	“	Katharina	5	daughter
	“	Michael	3	son
	“	Anna	1	daughter
20	SCHRÖDER	Franz	25	head
	“	Katharina	21	sister
	SCHRÖDER	Johann	15	
21	RON	Maria	46	head
	“	Daniel	17	son
	“	Johann	8	son
	“	Elisabetha	13	daughter
22	BIRSCHIMINSKI	Michael	42	head

	“	Katharina	43	wife
	“	Michael	14	son
	“	Eva	3	daughter
23	JASCHINSKI	Jakob	30	head
	“	Anna	26	wife
	“	Elisabetha	2	daughter
	STILINSKI	Michael	16	
24	ROGLOWSKY	Wilhelm	29	head
	“	Anna	27	wife
	“	Anna	7	daughter
	“	Elisabetha	5	daughter
	“	Maria	1-1/2	daughter
	“	Anna	67	mother
	METLEWSKI	Andrei	23	
	BRECHT	Wilhelm	14	
25	BITTNER	Johann	37	head
	“	Anna	37	wife
	“	Gottlieb	13	son
	“	Johaann	3	son
	“	Martin	1/4	son
	“	Anna	10	daughter
	“	Florentina	5	daughter
26	KELLER	Rosalia	35	(widow) head
	“	Michael	17	son
	“	Andreas	9	son
	“	Anna	12	daughter
	“	Elisabetha	4	daughter
27	ROGLOWSKY	Martin	33	head
	“	Anna	25	wife
	“	Jakob	9	son
	“	Anna	2	daughter
	“	Josef	1/2	son
28	KLASSEN	Peter	50	head
	“	Katharina	38	wife
	“	Jakob	18	son
	“	Johann	14	son
	“	Martin	13	son
	“	Michael	9	son
	“	Paul	5	son
	“	Elisabetha	7	daughter
	“	Peter	1/2	son
29	BITTNER	Samuel	30	head

	“	Maria	32	wife
	“	Jakob	13	son
	“	Anna	11	daughter
	“	Elisabetha	7	daughter
	“	Maria	4	daughter
	“	Johann	2	son
	“	Florentina	1/2	daughter
	DOMKOWSKI	Martin	60	
	“	Maria	67	wife of Martin
30	TRINZ	Johann	56	head
	“	Maria	57	wife
	“	August	18	son
	“	Johann	14	son
	“	Katharina	17	daughter
	“	Katharina	13	daughter
31	ZIETZ	Michael	30	head
	“	Katharina	26	wife
	“	Josef	9	son
	“	Anna	8	daughter
	“	Elisabetha	6	daughter
	“	Josephina	3	daughter
	“	Regina	1	daughter
32	BITINSKI	Johann	53	head
	“	Elisabetha	53	wife
	“	Anton	24	son
	“	Helena	14	daughter
	SUCHANOWSKI	Johann	29	
	“	Elisabetha	20	wife of Johann S
	“	Johann	9	son of Johann S
	“	Anna	1/2	daughter
	“	Martin	4	son
	GÜNTHER	Jakob	19	
33	GRENZ	Paul	51	head
	“	Katharina	42	wife
	“	Johann	23	son
	“	Elisabetha	19	wife of Johann
	“	Martin	21	son of Paul
	“	Peter	16	son
	“	Rosalia	14	daughter
	“	Anna	12	daughter
	“	Maria	10	daughter
	“	Elisabetha	7	daughter
	“	Katharina	5	daughter
34	SARETZKY	Andreas	40	head



	“	Katharina	35	wife
	“	Elisabetha	13	daughter
	“	Mathias	4	son
	“	Michael	1/4	son
35	PERNITZKY	Josef	58	head
	“	Anna	46	wife
	“	Anna	14	daughter
	“	Josef	15	son
	“	Martin	4	son
36	LUKANOWSKI	Michael	37	head
	“	Elisabetha	27	wife
	“	Martin	9	son
	“	Johann	1/2	son
	“	Maria	12	daughter
	“	Helena	6	daughter
	“	Elisabetha	3	daughter
	MASS	Andreas	81	father
	LUKANOWSKI	Jakob	23	
37	BITTNER	Josef	24	head
	“	Florentina	20	wife
	“	Maria	1/8	daughter
	SAWATZKY	Franz	30	
	“	Maria	25	wife of Franz
	“	Maria	2	daughter
	“	Elisabetha	1	daughter
	SAWATZKY	Elisabetha	60	
	HOLTKOWSKI	Anton	12	
	BITTNER	Elisabetha	20	
These Neuhof Parish Family lists were read from the original Russian Cyrillic by Mervin Weiss. Reviewed by Kyle Sattler and adjustments made. 15 May 2018.				

## 1852 Tiergard Colony List of Catholic Parishioners

Russian State Archives in Saratov. Fond 1166, Opus 1, Delo 409. Pages 290rev – 293

HH #	SURNAME	First Name	Age	Relationship
1	FEUERSTEIN	Jakob	51	head
	“	Karolina	47	wife
	“	Johann	15	son
	“	Jakob	12	son
	“	Josef	10	son
	“	Paul	5	son
	“	Anna	17	daughter
	“	Katharina	7	daughter
	“	Elisabetha	3	daughter
2	GERMIN	Adam	37	head
	“	Elisabetha	23	wife
	“	Martin	10	son
	“	Jakob	7	son
	“	Anna	5	daughter
	“	Elisabetha	4	daughter
	“	Katharina	3/4	daughter
	“	Maria	3/4	daughter
	“	Maria	60	mother
3	GRUNWALD	Johann	56	head
	“	Anna	56	wife
	“	Johann	18	son
	“	Jakob	16	son
	“	Karolina	21	daughter
	SOBOTA	Elisabetha	16	
4	LOROPH	Friedrich	27	head
	“	Rosalia	40	wife
5	SOBOTA	Johann	42	head
	“	Anna	36	wife
	“	Jakob	12	son
	“	Michael	10	son
	“	Elisabetha	14	daughter
	“	Rosalia	70	mother
6	MADINSKI	Andreas	36	head
	“	Anna	29	wife
	“	Peter	9	son
	“	Michael	3	son
	“	Andreas	1/2	son

7	TREY	Johann	68	head
	“	Anna	61	wife
	“	Paul	23	son
	“	Josefina	18	daughter
	“	Sofia	17	daughter
8	TREY	August	29	head
	“	Barbara	22	wife
	“	Johann	3	son
	“	Elisabetha	1	daughter
9	HOLSTEIN	Mathias	25	head
	“	Elisabetha (Lutheran)	-	wife
	“	Anna	6	daughter
	“	Elisabetha	4	daughter
	“	Florentina	3/4	daughter
	“	Rosalia	1/2	daughter
	KULINSKI	Michael	8	
	“	Mathias	6	
	NEBUNSKI	Katharina	11	
10	WIRACHOWSKI	Johann	33	head
	“	Maria	39	wife
	KOZLOWSKI	Johann	20	son of Maria
	KOZLOWSKI	Mathias	13	son of Maria
	WIRACHOWSKI	Michael	8	son of Johann
	“	Jakob	5	“
	“	Martin	1	“
	KOZLOWSKI	Katharina	15	daughter of Maria
11	MADINSKI	Martin	25	head
	“	Anna	23	wife
	“	Karl	1/4	son
12	SCHIDLOWSKI	Johann	35	head
	“	Regina	35	wife
	“	Johann	9	son
	“	Peter	5	son
	“	Paul	1/2	son
	“	Anna	6	daughter
13	GRUNSKI	Michael	42	head
	“	Elisabetha	24	wife
	“	Johann	12	son
	“	Michael	10	son
	“	Ferdinand	7	son
	“	Jakob	5	son
	“	Martin	1/4	son
	“	Elisabetha	18	daughter

	“	Regina	16	daughter
	“	Anna	12	daughter
	“	Katharina	6	daughter
	“	Eva	1/4	daughter
14	MADINSKI	Georg	37	head
	“	Barbara	36	wife
	“	Michael	18	son
	“	Franz	10	son
	“	Johann	5	son
	“	Elisabetha	13	daughter
	“	Barbara	9	daughter
	“	Rosalia	6	daughter
	“	Katharina	3	daughter
	“	Maria	2	daughter
	“	Dorothea	3/4	daughter
	SCHEIN	Anna	25	
	MADINSKI	Andreas	36	
	“	Anna	30	wife of Andreas
	“	Johann	8	son of Andreas
15	LAROPH	Martin	35	head
	“	Maria	33	wife
	“	Johann	13	son
	“	Martin	12	son
	“	Michael	8	son
	“	Andreas	5	son
	“	Paul	1	son
	“	Elisabetha	1/8	daughter
	LAROPH	Andreas	18	
	SCHELINSKI	Mathias	71	
	“	Katharina	67	wife of Mathias
16	SCHIMANOWSKI	Michael	38	head
	“	Elisabetha	36	wife
	“	Johann	16	son
	“	Michael	13	son
	“	Jakob	11	son
	“	Paul	8	son
	“	Kasimir	6	son
	“	Maria	14	daughter
	“	Elisabetha	4	daughter
	“	Josef	3/4	son
	“	Katharina	1	daughter
	DOMBROWSKI	Michael	17	
	EICHWALD	Josef	16	
17	FEUERSTEIN	Michael	30	head
	“	Barbara	27	wife

	FILLAR	Josef	7	son of Barbara
	“	Maria	2	dau of Barbara
	FEUERSTEIN	Elisabetha	1/2	dau of Michael
18	SOBOTA	Martin	50	head
	“	Anna	45	wife
	“	Michael	15	son
	“	Georg	10	son
	“	Michael	2	son
	“	Maria	20	daughter
	“	Elisabetha	18	daughter
	“	Anna	14	daughter
19	KASPER	Helena	75	head
	KASPER	Johann	48	
	“	Regina	45	wife
	“	Jakob	5	son
	“	Elisabetha	15	daughter
	“	Maria	14	daughter
	“	Regina	11	daughter
	“	Dorothea	10	daughter
	“	Eva	7	daughter
20	MOHR	Georg	38	head
	“	Eva	33	wife
	“	Johann	10	son
	“	Josef	6	son
	“	Philipp	1	son
	“	Florentina	4	daughter
	NOVOKOWSKI	Michael	22	
	BRECHT	Marianna	19	
	WILGAU	Balthasar	64	father
21	FICHT	Johann	49	head
	“	Anna	48	wife
	“	Peter	16	son
	“	Abram	11	son
	“	Mathias	7	son
	FICHT	Michael	48	
	“	Elisabetha	32	wife of Michael
	“	Rosalia	1	daughter
	ZIMMERMAN	Elisabetha	15	
22	TREY	Johann	37	head
	“	Elisabetha	32	wife
	“	Katharina	6	daughter
	“	Anna	4	daughter
	“	Elisabetha	2	daughter
	“	Jakob	1/2	son

	GÜNTHER	Andreas	17	
	TREY	Karolina	16	
	TREY	August	32	
	“	Barbara	26	wife of August
	“	Johann	4	son of August
	“	Elisabetha	2	daughter
23	SOBOTA	Michael	30	head
	“	Helena	29	wife
	ZIMMERMAN	Peter	12	
24	NOVOKOWSKI	Johann	28	head
	“	Elisabetha	24	wife
	“	Florentina	3	daughter
	“	Anna	1/4	daughter
	NOVOKOWSKI	Jakob	25	
	“	Elisabetha	23	wife of Jakob
	HOLSTEIN	Michael	3	son
	“	Jakob	1	son
	NOVOKOWSKI	Martin	18	
	NOVOKOWSKI	Elisabetha	57	mother
	ZIMMERMAN	Johann	17	
	SOBOTA	Georg	9	
25	WIRACHOWSKI	Michael	60	head
	“	Christina	60	wife
	“	Jakob	19	son
	“	Katharina	15	daughter
	“	Elisabetha	12	daughter
	WIRACHOWSKI	Michael	28	
	“	Anna	24	wife of Michael 2
	“	Anna	10	daughter
	“	Katharina	1	daughter
	“	Michael	1/2	son
	“	Karolina	7	daughter
	WIRACHOWSKI	Martin	22	
	“	Regina	18	wife of Martin
	HOLSTEIN	Katharina	14	
	“	Elisabetha	11	
26	GOLSTEIN	Michael	23	head
	“	Rosalia	20	wife
	“	Mathias	67	father
	“	Anna	61	wife of Mathias
	“	Regina	5	
	KUSCHINSKI	Florentina	1	
27	MADINSKI	Franz	28	head
	“	Anna	21	wife

	“	Franz	6	son
	“	Katharina	7	daughter
	“	Helena	4	daughter
	“	Michael	1/2	son
	MADINSKI	Johann	40	
	“	Anna	38	wife of Johann
	“	Mathias	13	son
	“	Georg	8	son
	“	Johann	6	son
	“	Katharina	10	daughter
	“	Rosalia	3/4	daughter
28	FEUERSTEIN	Michael	108	head
	“	Anna	52	wife
	FEUERSTEIN	Michael	27	
	“	Barbara	26	wife of Michael 2
	“	Josef	8	son
29	KASPER	Michael	40	head
	“	Regina	33	wife
	“	Katharina	10	daughter
	“	Michael	8	son
	“	Martin	1-1/2	son
	“	Helena	14	daughter
30	KASPER	Jakob	35	head
	“	Maria	28	wife
	“	Johann	8	son
	“	Jakob	2	son
	“	Maria	5	daughter
	“	Elisabetha	1/2	daughter
31	PLACHINSKI	Andreas	78	
32	TREY	Martin	43	head
	“	Marianna	36	wife
	“	Martin	5	son
	“	Michael	3	son
	“	Johann	1	son
	“	Jakob	1/2	son
	“	Anna	19	daughter
	“	Maria	16	daughter
	“	Rosalia	11	daughter
	“	Helena	9	daughter
	“	Regina	7	daughter
33	NEBUNSKI	Martin	40	head
	“	Mari	35	wife
	“	Michael	12	son

	“	Johann	1/2	son
	“	Katharina	14	daughter
	“	Rosalia	17	daughter
	“	Helena	3	daughter
34	WIRACHOWSKI	Jakob	35	head
	“	Agatha	33	wife
	“	Johann	12	son
	“	Katharina	8	daughter
	“	Anna	5	daughter
	“	Rosalia	1-1/2	daughter
The Tiergard Parish family lists were read, translated and indexed by Mervin Weiss. Reviewed by Kyle Sattler.				

## 1852 Tiegenort Colony List of Catholic Parishioners

Russian State Archives in Saratov. Fond 1166, Opus 1, Delo 409. Pages 293 – 296.

HH #	SURNAME	First Name	Age	Relationship
1	SCHIMANOWSKI	Kasimir	62	head
	“	Elisabetha	67	wife
	“	Johann	23	
	“	Katharina	22	wife of Johann
	“	Elisabetha	2	daughter
	“	Katharina	½	daughter
	ZIMMERMANN	Jakob	20	
2	GUSCHIKOWSKI	Paul	37	head
	“	Maria	34	wife
	“	Johann	14	son
	“	Michael	11	son
	“	Paul	6	son
	“	Jakob	1/2	son
	“	Maria	12	daughter
	“	Eva	9	daughter
	“	Elisabetha	5	daughter
	“	Anna	3	daughter
	NEBUNSKI	Rosalia	16	
	GÜNTHER	Johann	19	



3	SARETZKI	Johann	74	head
	“	Anna	70	wife
	“	Philipp	30	son
	“	Martin	25	son
	“	Elisabetha	19	wife of Martin
	“	Michael	½	son of Martin
	SARETZKI	Johann	5	?
	ZIMMERMANN	Johann	18	
	LOSCHITSKI	Elisabetha	20	
4	GRUNSKI	Johann	35	head
	“	Elisabetha	26	wife
	“	Michael	8	son
	“	Johann	3	son
	“	Elisabetha	5	daughter
	“	Paul	1/2	son
	GRUNSKI	Michael	73	
	“	Anna	14	
5	SARETSKI	Michael	39	head
	“	Anna	35	wife
	“	Jakob	8	son
	“	Michael	1/2	son
	“	Anna	18	daughter
	“	Elisabetha	14	daughter
	“	Maria	10	daughter
	“	Christina	3	daughter
	NOWAKOWSKI	Michael	20	
	KIDROWSKI	David	20	
6	WOLF	Michael	34	head
	“	Karolina	30	wife
	“	Michael	8	son
	“	Martin	1	son
	“	Anna	10	daughter
	“	Katharina	3	daughter
7	GERMIN	Andreas	27	head
	“	Eva	27	wife
	“	Jakob	3	son
	“	Katharina	7	daughter
	“	Regina	4	daughter
	“	Elisabetha	1/2	daughter
	WIEB	Maria	14	
8	WASMANN	Karl	28	Head
	“	Regina	23	wife
	“	Michael	2	son
	“	Katharina	3	daughter

	WASMANN	Katharina	14	
	HIEBERT	Peter	9	
	BARTH	Jakob	23	
9	PITKOWSKI	Christian	30	head
	“	Anna	40	wife
	RECH	Franz	19	
	STENZEL	Katharina	38	
10	KRUSCHINSKI	Johann	28	head
	“	Regina	20	wife
	“	Regina	4	daughter
	WILITOWSKI	Andreas	21	
11	GUSCHIKOWSKI	Paul	74	head
	“	Elisabetha	74	wife
	GRABOWSKI	Jakob	18	
12	MERKOWSKI	Johann	62	head
	“	Katharina	62	wife
	“	Franz	21	son
	OLSCHEWSKI	Helene	35	mother
	“	Elisabetha	12	daughter of Helena
	MERKOWSKI	Peter	24	
	“	Anna	23	wife
	“	Johann	3	son
	“	Anna	11	daughter
	“	Florentina	3	daughter
	“	Johann	9	son
13	LOSCHITZKI	Johann	65	head
	“	Barbara	59	wife
	“	Martin	22	son
	“	Peter	20	son
	“	Elisabetha	19	daughter
	“	Maria	18	daughter
	“	Katharina	14	daughter
	LOSCHITZKI	Josef	28	
	“	Elisabetha	22	wife of Josef
	“	Johann	1/8	son
	LOSCHITZKI	Andreas	24	
	“	Anna	21	wife of Andreas
	DOMBOWSKI	Jakob	20	
	WIEB	Johann	9	
	BRECHT	Johann	18	
14	LOSCHITZKI	Michael	27	head
	“	Katharina	22	wife
	“	Michael	1-1/2	son

	“	Karl	3/4	son
15	WITTKOWSKI	Michael	44	head
	“	Maria	54	wife
	“	Johann	19	son
	GRABOWSKI	Johann	8	
16	WASMANN	Ferdinand	38	head
	“	Katharina	32	wife
	“	Kasimir	12	son
	“	Jakob	5	son
	“	Anna	10	daughter
	“	Katharina	6	daughter
	WASMANN	Jakob	86	father
	WIEB	Maria	15	
17	KRUSCHINSKI	Johann	56	head
	“	Helena	40	wife
	“	Peter	23	son
	“	Elisabetha	19	wife of Peter
	“	Michael	20	son
	“	Katharina	30	wife of Michael
	“	Jakob	7	son of Johann
	“	Ferdinand	5	“
	“	Karl	2	“
	“	Anna	18	dau of Johann
	“	Marianna	14	“
	JANS	Anna	73	mother
18	KIRSCH	Martin	33	head
	“	Elisabetha	30	wife
	“	Johann	9	son
	“	Martin	7	son
	“	Michael	6	son
	“	Elisabetha	11	daughter
	“	Anna	1	daughter
	“	Eva	1	daughter
	KIRSCH	Eva	65	Mother
	NATWITINSKI	Johann	36	
	“	Helena	35	wife
	“	Johann	7	son of Johann
	“	Florentina	11	daughter
19	DOMBROWSKI	Johann	69	head
	“	Anna	40	wife
	“	Paul	20	son
	“	Michael	17	son
	“	Jakob	5	son
	“	Elisabetha	16	daughter

	“	Johann	1	daughter
20	KIDROWSKI	Johann	48	head
	“	Elisabetha	40	wife
	“	Elisabetha	15	daughter
	“	Peter	7	son
	“	Katharina	13	daughter
	“	Regina	1/4	daughter
	“	Elisabetha	13	?
	“	Eva	7	?
	“	Katharina	3	?
21	LOSCHITSKI	Johann	33	head
	“	Margaretha	28	wife
	“	Karl	4	son
	“	Anna	9	daughter
	“	Elisabetha	2	daughter
	“	Katharina	1/2	daughter
22	HOLZ	Simon	47	head
	“	Anna	46	wife
	“	Josef	13	son
	“	Katharina	19	daughter
	“	Marianna	16	daughter
	“	Rosalia	11	daughter
	HOLZ	Johann	26	
	“	Helena	22	wife of Johann
	“	Michael	3	son of Johann
	“	Elisabetha	1	daughter
	“	Katharina	1	daughter
23	SCHIKOWSKI	Andreas	48	head
	“	Eva	40	wife
	“	Michael	19	son
	“	Paul	5	son
	“	Andreas	3	son
	“	Johann	1/4	son
	“	Maria	14	daughter
	“	Eva	7	daughter
	LAU	Johann	28	
	“	Barbara	25	wife of Johann
	LAU	Karl	25	
	TREI	Anna	19	
24	SCHIKOWSKI	Andreas	85	head
	“	Dorothea	83	wife
25	PITKOWSKI	Jakob	70	head
	“	Anna	56	wife

	“	Jakob	29	son
	“	Regina	22	wife of Jakob
	“	Paul	2	son of Jakob
	“	Michael	1/2	son
	PITKOWSKI	Andreas	27	
	“	Helena	20	wife of Andreas
	“	Jakob	1	son
	PITKOWSKI	Michael	14	
	“	Helena	24	
26	GUSCHIKOWSKI	Johann	43	head
	“	Anna	39	wife
	“	Michael	20	son
	“	Paul	16	son
	“	Mathias	9	son
	“	Johann	1/4	Son
	“	Regina	14	daughter
	“	Anna	11	daughter
	“	Katharina	6	daughter
	“	Elisabetha	3	daughter
27	LEMKE	Johann	43	head
	“	Anna	42	wife
	“	Jakob	9	son
	“	Anna	15	daughter
28	SARETZKI	Jakob	42	head
	“	wife is Lutheran	-	
	“	Jakob	9	son
	“	Johann	5	son
	“	Agatha	14	daughter
	“	Florentina	12	daughter
	“	Katharina	5	daughter
	“	Dorothea	1	daughter
	KIDROWSKI	Martin	26	
	OLSCHEWSKI	widow of Martin O.	27	
	“	Regina	1	daughter of widow
	WODJAKOWSKI	Jakob	28	
	PITKOWSKI	Daniel	28	
	“	Anna	22	wife of Daniel
	“	Johann	2	son of Daniel
	“	Jakob	3/4	son
29	BARTH	Franz	43	head
	“	Regina	35	wife
	“	Franz	15	son
	“	Johann	10	son
	“	Jakob	6	son
	“	Christian	5	son

	“	Philipp	2	son
	“	Christina	13	daughter
30	MERKOWSKI	Johann	29	head
	“	Agnetta	26	wife
	“	Johann	2	son
	“	Josef	1/4	son
	“	Katharina	3	daughter
	ZIMMERMANN	Maria	20	
31	FRIEDRICH	Josef	30	head
	“	Gertruda	28	wife
	“	Karl	6	son
	“	Michael	4	son
	“	Anna	9	daughter
	“	Katharina	2	daughter
	FRIEDRICH	Karl	26	
	“	Maria	28	wife of Karl
	FRIEDRICH	Jakob	16	
	GRABOWSKI	Jakob	21	
	GANZWIND	Johann	26	
32	PITKOWSKI	Jakob	34	head
	“	Elisabetha	36	wife
	“	Martin	9	son
	“	Johann	7	son
	“	Josef	3	son
	“	Esther	1	daughter
	OLSCHEWSKI	Gertruda	20	
	SOBOTA	Elisabetha	18	
33	PITKOWSKI	Johann	28	head
	“	Barbara	24	wife
	“	Christian	1	son
	“	Katharina	4	daughter
	“	Helena	3	daughter
	“	Barbara	1/4	daughter
	BIERMANN	Jakob	23	
	NEBUNSKI	Anna	20	
34	PITKOWSKI	Josef	24	head
	“	Katharina	22	wife
	“	Katharina	1	daughter
	“	Josef	1/4	son
	“	Helena	67	mother
35	MERKOWSKI	Michael	24	head
	“	Katharina	24	wife
	“	Michael	3	son

	“	Jakob	1-1/2	son
	RECH	Martin	22	
	PITKOWSKI	Michael	15	
36	GERMIN	Jakob	32	head
	“	Anna	28	wife
	“	Jakob	9	son
	“	Andreas	6	son
	“	Elisabetha	4	daughter
	“	Johann	8	son
	“	Katharina	70	mother
	HIEBERT	Johann	15	
	“	Jakob	11	
	“	Elisabetha	17	
	“	Anna	8	
	REICH	Philipp	19	
	MADINSKI	Barbara	10	
37	PITKOWSKI	Andreas	39	head
	“	Elisabetha	40	wife
	“	Franz	2	son
	“	Andreas	1/2	son
	“	Elisabetha	16	daughter
	“	Katharina	14	daughter
	“	Helena	12	daughter
	“	Maria	6	daughter
	“	Barbara	5	daughter
	“	Regina	3	daughter
	PITKOWSKI	Daniel	26	
	“	Anna	19	wife of Daniel
	“	Johann	1	son of Daniel
38	WELLEM	Jakob	45	head
	“	Elisabetha	44	wife
	“	Jakob	15	son
	“	Michael	8	son
	“	Martin	5	son
	ZIMMERMANN	Abram	19	
	“	Andreas	6	brother to Abram Z
	“	Maria	6	
	SCHIRKOWSKI	Abram	18	
39	WASMANN	Jakob	31	head
	“	Marianna	26	wife
	“	Karl	7	son
	“	Jakob	2	son
	“	Elisabetha	4	daughter
	“	Anna	3	daughter
	GÜNTHER	Jakob	17	

	WASMANN	Katharina	14	
	“	Michael	19	
40	SCHIMANOWSKI	Jakob	30	head
	“	Barbara	30	wife
	“	Jakob	6	son
	“	Michael	5	son
	“	Johann	1	son
	“	Katharina	7	daughter
	“	Elisabetha	3	daughter
	SCHEFNER	Heinrich	28	
	NEBUNSKI	Anna	17	
	FEUERSTEIN	Anna	52	widow
41	SCHIKOWSKI	Jakob	35	head
	“	Margaretha	33	wife
	“	Andreas	9	son
	“	Jakob	4	son
	“	Anna	11	daughter
	“	Gertruda	2	daughter
	“	Regina	1/4	daughter
	REINSCH	Simon	16	
	“	Florentina	15	
	GRABOWSKI	Jakob	4	
	“	Florentina	5	
42	REICHERT	Andreas	-	Lutheran
	“	Anna	56	wife
	“	Jakob	26	son
	“	Johann	20	son
	“	Martin	17	son
	“	Andreas	12	son
	“	Elisabetha	17	daughter
	“	Rosalia	13	daughter
	GANZWIND	Johann	26	
The 1852 Family Lists for Tiegenort Parish were read, translated and indexed by Mervin Weiss. Reviewed by Kyle Sattler and adjusted accordingly. 15 May 2018.				



## 1852 Eichwald Colony List of Catholic Parishioners

Russian State Archives of Saratov. Fond 1166, Opus 1, Delo 409

HH #	SURNAME	First Name	Age	Relationship
pages 296rev – 300rev.				
1	SUCHAN	Josef	52	head
	“	Viktoria	46	wife
	“	Jakob	21	son
	“	Anna	20	wife of Jakob
	“	Mathias	26	son
	“	Franz	11	son
	“	Michael	9	son
	“	Johann	7	son
	STILL	Anna	3	
	REINSCH	Johann	21	
	PLEBUCH	Jakob	18	
	METLEWSKI	Dorothea	21	
2	KOMAROWSKI	Michael	40	head
	“	Katharine	28	wife
	“	Michael	11	son
	“	Peter	9	son
	“	Johann	4	son
	“	Elisabeth	6	daughter
	"	Anna	2	daughter
	GUENTHER	Martin	18	
	STILL	Katharine	13	
	BOJARSKI	Dorothea	15	
3	KLOSCHINSKI	Peter	24	head
	“	Sophia	25	wife
	“	Katharine	3	daughter
	“	Anna	1	daughter
	“	Regina	1/2	daughter
	KLOSCHINSKI	Anna	50	mother
	KLOSCHINSKI	Helene	18	daughter of Anna
	STILL	Dominik	16	
4	SCHINIKOWSKI	Mathias	30	head
	“	Anna	30	wife
	“	Anna	6	daughter
	“	Elisabeth	3	daughter
	“	Katharine	1/2	daughter
5	KOHN	Johann	66	head
	“	Katharine	53	wife
	“	Martin	11	son
	“	Josef	5	son

	“	Maria	18	daughter
	“	Dorothea	14	daughter
	“	Regina	9	daughter
	“	Viktoria	2	daughter
6	GUENTHER	Michael	42	head
	“	Maria	41	wife
	“	Martin	19	son
	“	Elisabeth	15	daughter
	“	Maria	6	daughter
	“	Helene	3	daughter
	“	Rosalie	2	daughter
	“	Elisabeth	2	daughter
	“	Maria	1/2	daughter
7	SUCHAN	Wenzel	62	head
	“	Katharine	48	wife
	“	Josef	24	son
	“	Katharine	20	wife of Josef
	“	David	1/8	son of Josef
	“	Johann	17	son of Wenzel
	“	Mathias	11	son
	“	Elisabeth	17	daughter
	“	Maria	15	daughter
	SUCHAN	Wenzel	30	son
	“	Anna	23	wife of Wenzel
8	BENDIG	Jakob	40	head
	“	Anna	36	wife
	“	Jakob	5	son
	“	Michael	3	son
	“	Josef	1/2	son
	“	Elisabeth	7	daughter
	GUENTHER	Anna	25	
9	BENDIG	Paul	68	head
	“	Elisabeth	64	wife
10	WITT	Michael	32	head
	“	Rosalie	30	wife
	“	Michael	8	son
	“	Martin	6	son
	“	Dorothea	4	daughter
	WITT	Katharine	16	
	WITT	Josef	11	
	KLOSCHINSKI	Helene	17	
	REINSCH	Johann	18	(Reisch / Reich) ?
	WITTKOWSKI	Martin	92	

11	ZILKOWSKI	Thomas	36	head
	“	Anna	35	wife
	“	Jakob	13	son
	“	Mathias	11	son
	“	Michael	8	son
	“	Johann	5	son
	“	Josef	3	son
	“	Anna	9	daughter
	“	Elisabeth	1	daughter
12	SCHIDLOWSKI	Michael	51	head
	“	Dorothea	40	wife
	“	Michael	14	son
	“	Paul	2	son
	“	Dorothea	4	daughter
	“	Rosalie	1/4	daughter
	“	Maria	1/4	daughter
	GUENTHER	Johann	12	
	“	Peter	10	
	“	Katharine	14	
	GUENTHER	Andreas	19	
13	SCHROEDER	Franz	74	head
	“	Susanna	15	daughter
14	SCHIDLOWSKI	Johann	25	head
	“	Elisabeth	22	wife
	“	Josef	4	son
	“	Michael	1/2	son
	“	Anna	1	daughter
	SCHROEDER	Jakob	42	
	“	Anna	38	wife
	“	Franz	18	son
	“	Elisabeth	7	daughter
	“	Katharine	5	daughter
	“	Helene	3	daughter
	“	Johann	2	son
15	ZILKOWSKI	Josef	29	head
	“	Elisabeth	25	wife
	“	Johann	4	son
	“	Josef	1/4	son
	“	Katharine	6	daughter
	“	Elisabeth	3	daughter
	“	Anna	1-1/2	daughter
	ZILKOWSKI	Jakob	32	
	“	Anna	29	wife
	“	Michael	10	son
	“	Jakob	8	son

	“	Josef	4	son
	“	Adam	2	son
	“	Elisabeth	11	daughter
	“	Anna	1/2	daughter
	ZILKOWSKI	Adam	59	
16	SCHAEFER	Johann	47	head
	“	Elisabeth	43	wife
	“	Peter	25	son
	“	Johann	22	son
	“	Michael	7	son
	“	Regina	2	daughter
	“	Anna	1/4	daughter
	KNOK	Katharine	20	(Knopp) ?
17	SUCHAN	Franz	25	head
	“	Wilhelmine	21	wife
	“	Josefine	1	daughter
	FICHT	Jakob	29	
	“	Kristine (Lutheran)	-	wife
	“	Martin	1/4	son
18	SUCHAN	Wenzel	23	head
	“	Barbara	20	wife
	“	Helene	2	daughter
	“	Barbara	1	daughter
	“	Wenzel	1/2	son
	SOBOTA	Anna	14	
	SUCHAN	Anna	47	
	“	Anna	11	daughter of Anna
	RATINSKI	Maria	18	
	SOBOTA	Mathias	15	
	SOBOTA	Anna	13	
19	BER / BÄR	Johann	38	head
	“	Elisabeth	32	wife
	“	Adam	9	son
	“	Johann	5	son
	“	Josef	1	son
	“	Anna	3	daughter
	PLEBUCH	Jakob	19	
	PEKLEWSKI	Jakob	37	
	“	Maria	45	wife of Jakob
	“	Elisabeth	11	daughter
	GUENTHER	Johann	9	
	KNOK	Anna	14	
	KREI	Katharine	34	
	“	Johann	3/4	son
	“	Katharine	2	daughter

	KOWALEWSKI	Barbara	26	
20	MAJEWSKI	Johann	40	head
	“	Maria	20	wife
	“	Johann	18	son
	“	Josef	11	son
	“	Michael	9	son
	“	Jakob	7	son
	“	Peter	5	son
	“	Franz	3	son
	“	Christian	1/4	son
	“	Elisabeth	16	daughter
	“	Margaretha	14	daughter
	“	Anna	12	daughter
	“	Anton	1/8	son
21	SCHROEDER	Johann	37	head
	“	Florentine	32	wife
	“	Johann	13	son
	“	Gottlieb	9	son
	“	Josef	6	son
	“	Anna	2	daughter
	“	Elisabeth	1/2	daughter
22	BARTOSCHEWSKI	Franz	35	head
	“	Salomea	32	wife
	“	Anna	11	daughter
	“	Theofila	6	daughter
	“	Rosalia	2	daughter
23	MALKOWSKI	Michael	33	head
	“	Katharine	35	wife
	“	Michael	5	son
	“	Elisabeth	11	daughter
	“	Katharine	9	daughter
	“	Dorothea	7	daughter
	“	Anna	3/4	daughter
	WIRACHOWSKI	Katharine	24	
	GENG	Jakob	20	
24	HOLZ	Josef	43	head
	“	Katharine (Lutheran)	-	wife
	“	August	17	son
	“	Franz	15	son
	“	Johann	12	son
	“	Josef	9	son
	“	Jakob	5	son
	“	Michael	1	son
	“	Anna	14	daughter

	“	Elisabeth	7	daughter
	“	Katharine	1/4	daughter
	KREI	Johann	42	
	“	Agatha (Lutheran)	-	wife
	“	Anna	11	daughter
	“	Helene	7	daughter
	“	Maria	1	daughter
25	BARNOWSKI	Martin	40	head
	“	Elisabeth	25	wife
	ZILKOWSKI	Andreas	24	
	“	Elisabeth	18	wife of Andreas
	ZILKOWSKI	Johann	17	
	STEI	Katharine	18	
26	GERLINSKI	Johann	40	head
	“	Eva	38	wife
	“	Jakob	14	son
	“	Johann	13	son
	“	Peter	12	son
	“	Gregor	9	son
	“	Paul	7	son
	“	Michael	4	son
	“	Anna	6	daughter
	“	Elisabeth	4	daughter
	“	Katharine	1	daughter
27	WIRACHOWSKI	Philipp	25	head
	“	Katharine	22	wife
	“	Michael	5	son
	“	Katharine	2	daughter
	WIRACHOWSKI	Dorothea	71	mother
	SALEWSKI	Johann	17	
	SOBOTA	Maria	17	
	SALEWSKI	Johann	22	
28	GENG	David	30	head
	“	Katharine	27	wife
	“	Johann	8	son
	“	David	4	son
	“	Anna	7	daughter
	“	Elisabeth	6	daughter
	“	Katharine	1	daughter
	GENG	Anna	74	
29	SUCHAN	Josef	28	head
	“	Anna	25	wife
	“	Johann	3	son
	“	Elisabeth	1/2	daughter

	REINER	Johann	22	
	KNOK	Katharine	2	
	METLEWSKI	Maria	17	
	REINER	Martin	13	
	WILITOWSKI	Paul	24	head
	“	Elisabeth	20	wife
	“	Anna	2	daughter
	“	Elisabeth	¼	daughter
30	ROSCHINSKI	Michael	50	head
	“	Barbara	40	wife
	“	Michael	20	son
	“	Johann	7	son
	“	Katharine	27	daughter
	“	Anna	24	daughter
	“	Rosalie	6	daughter
	“	Elisabeth	4	daughter
	“	Dorothea	4	daughter
	“	Theresa	2	daughter
	“	Barbara	1/2	daughter
31	SCHAEFER	Michael	52	head
	“	Anna	42	wife
	“	Michael	22	son
	“	Anna	20	wife of Michael
	“	Jakob	11	son of Michael
	“	Elisabeth	15	daughter
	“	Dorothea	7	daughter
	“	Katharine	12	daughter
	FICHT	Jakob	28	
	SUCHAN	Marie?	24	
	“	Anna	19	wife of Mar ?
	“	Martin	1	son
32	BIERMANN	Martin	63	head
	“	Maria	55	wife
	“	Jakob	13	son
	“	Florentine	28	daughter
	“	Christine	29	daughter
33	PERNITZKI	Johann	47	head
	“	Dorothea	50	wife
	“	Michael	12	son
	“	Martin	9	son
	“	Maria	7	daughter
	SOBOTA	Maria	19	
	STILL	Anton	30	
	“	Anna	21	wife
	“	Johann	5	son

	“	Peter	1/2	son
34	STEI	Dominik	52	head
	“	Elisabeth	43	wife
	GENG	Jakob	19	son
	“	Michael	21	son
	“	Johann	7	son
	“	Elisabeth	14	daughter
	“	Maria	17	daughter
	“	Dorothea	12	daughter
	“	Katharine	9	daughter
	“	Margaretha	5	daughter
	STEIN	Johann	15	
	STEIN	Katharine	13	
	“	Florentine	10	
	“	Josef	8	
	“	Solomon	6	
	“	Peter	3/4	
	GENG	Martin	22	
	“	Maria	18	wife of Martin
	“	Katharine	3/4	daughter
35	GUENTHER	Jakob	34	head
	“	Anna	19	wife
	“	Jakob	17	son
	“	Martin	13	son
	“	Johann	10	son
	“	Franz	6	son
	“	Michael	4	son
	PEKLEWSKI	Andreas	40	
	“	Eva	30	wife of Andreas
	“	Johann	8	son
	“	Jakob	1/4	son
	KRUEGER	Johann	25	
	“	Rosalie	40	wife of Johann
	“	Johann	1	son
	“	Rosalie	1	daughter
	MILAKOWSKI	Paul	8	
36	KRUEGER	Jakob	60	head
	“	Agatha	56	wife
	“	Jakob	22	son
	“	Franz	13	son
	KRUEGER	Katharine	30	
37	SCHAEFER	Peter	21	head
	“	Helene	20	wife
	“	Katharine	1	daughter
	SCHAEFER	Elisabeth	19	sister



38	NEUBAUM	Martin	49	head
	"	Katharine	49	wife
	MITZAK	Johann	8	
	GANZWIND	Michael	46	
	"	Dorothea	38	wife of Michael
	"	Anna	17	daughter
39	RODE	Peter	58	head
	"	Johann	16	son
	"	Barbara	12	daughter
	"	Helene	10	daughter
	"	Peter	8	son
40	ZILKOWSKI	Johann	30	head
	"	Anna	32	wife
	"	Josef	10	son
	"	Andreas	8	son
	"	Franz	7	son
	"	Dorothea	5	son
	PLEBUCH	Michael	22	
	"	Johann	20	brother
	"	Martin	16	brother
	"	Regina	15	sister
	PLEBUCH	Johann	22	
	"	Katharine	19	wife of Johann
	"	Johann	1/4	son
41	KNOK	Jakob	57	head
		Katharine	58	wife
	KNOK	Jakob	25	
		Elisabeth	25	wife of Jakob
		Johann	3	son
		Helene	1	daughter

## 1852 Ludwigstal Colony List of Catholic Parishioners

Russian State Archives of Saratov. Fond 1166, Opus 1, Delo 409

HH #	SURNAME	First Name	Age	Relationship
page 300rev.				
42	BRECHT	Karl	22	head
	"	Karoline	23	wife
	"	Anna Maria	1	daughter
43	KOESTEL	Josef	33	head
	"	Regina	30	wife
	"	Georg	7	son

	“	Elisabeth	12	daughter
	“	Magdalena	5	daughter
	KOESTEL	Johann	68	father
	BIERMANN	Elisabeth	48	
	SCHAEFNER	Philipp	26	(Schaefer) ?
	“	Katharine	26	wife
	“	Elisabeth	1-1/2	daughter
The images of the Eichwald and Ludwigstal records were read, translated, and indexed by Kyle Sattler. Reviewed and edited by Merv Weiss.				

## 1852 Neu-Jamburg Colony List of Catholic Parishioners

Russian State Archives of Saratov. Fond 1166, Opus 1, Delo 409

HH #	SURNAME	First Name	Age	Relationship
beginning on page 300rev.				
1	STILL	Peter	40	head
	“	Katharina	43	wife
	“	Peter	20	son
	“	Michael	14	son
	“	Martin	8	son
	“	Johann	3	son
	“	Susanna	11	daughter
	“	Katharina	6	daughter
	“	Anton	1/8	son
2	LAMMERT	Georg	38	head
	“	(Lutheran)	-	wife
	“	Dorothea	3	daughter
	LAMMERT	Maria	48	widow
	“	Johann	23	son of Maria
	“	Adolf	21	son of Maria
	“	Katharina	12	daughter
	“	Magdalena	10	sister to ??
	“	Theresia	27	sister to ??
	PUSTIAN	Georg	52	
	“	Barbara	45	wife
	“	Christian	21	son
	“	Kasper	14	son
	“	Sofia	10	daughter
	“	Franziska	7	daughter
	“	Georg	4	son

3	SCHWEIGERT	(widow)	44	head
	“	Josef	22	son
	“	Magdalena	19	wife of Josef
	“	Magdalena	1	daughter
	“	Panteleon	17	son of widow
	“	Maria	12	daughter
	“	Julianna	8	daughter
	“	Johann	4	son
	HENSLER	Franz	32	
	“	Sophia	26	wife of Franz
	“	Christian	6	son
	“	Maria	2	daughter
	“	Amalia	1/4	daughter
	SCHWEIGERT	Katharina	50	
4	WANNSCHEIDT	Kasper, the Elder	50	head
	“	Sofia (Lutheran)	-	wife
	“	Paul	18	son
	“	Christian	13	son
	“	Konstantin	9	son
	“	Anna	18	daughter
	“	Dorothea	17	daughter
	“	Louisa	11	daughter
	“	Scharlotta	9	daughter
	WANNSCHEIDT	Kasper	22	
	“	Rosalia	20	wife of Kasper
	“	Johann	18	brother to Kasper
	“	Anastasia	23	sister to Kasper
5	HESSEL	Kasper	60	head
	SCHELLENBERG	Georg	39	
	“	Anna	25	wife
	“	Karl	1/2	son
	“	Josef	1/2	son
	HESSEL	Julia	17	daughter
	“	Katharina	5	“
	HESSEL	Josef	21	
	“	Julianna	25	wife of Josef
	“	Friedrich	19	brother
	“	Johann	16	“
	“	Christian	9	“
	“	Karl	7	“
	“	Franziska	45	mother
6	HESSEL	Georg	31	head
	“	Marianna	32	wife
	“	Katharina	2	daughter
	“	Katharina	1/8	daughter

	HENSLER	Johann	58	
	“	Maria	46	wife of Johann
	“	Karl	31	son of Johann
	“	Maria	24	wife of Karl
	“	Helena	15	daughter
7	SCHELLENBERG	Bernard	30	head
	“	Katharina	25	wife
	“	Georg	½	son
	“	Johann	50	brother
	“	(Lutheran)	-	wife
	“	Georg	18	son
	“	Scharlotta	14	daughter
	PUSTIAN	Nikolaus	40	
	“	Katharina	39	wife of Nikolaus
	“	Julianna	16	
	“	August	15	
8	LAMMERT	Johann	26	head
	“	Anna	25	wife
	“	Johann	1/4	son
	“	Georg	32	brother
	“	Anna	30	wife of Georg
	“	Johann	7	son
	“	Katharina	9	daughter
	“	Christina	4	daughter
	“	Christian	1	son
9	LAMMERT	Philipp	20	head
	“	Konrad	20	brother
	REGEL	Jakob	40	
	“	Anna	35	wife of Jakob
	“	Anna	11	daughter
	“	Johann	1/2	son
	LAMMERT	Johann	24	brother
	“	Kasper	22	brother
10	KAFTAN-LATU	Louisa	38	head
	“	Theresia	1/2	daughter
	HESSEL	Jakob	39	
	“	Elisabetha	23	wife of Jakob
	“	Anna	14	daughter
	“	Agnes	7	daughter
	“	Michael	1	son
	“	Anton	18	sister's child
	REGEL	Michael	57	
	“	Katharina	46	wife of Michael
11	FISCHER	Anton	30	head

	“	Scharlotta	20	wife
	“	Peter	3	son
	“	Anton	1/4	son
	SCHWEIGERT	Johann	57	
	“	Eva	14	wife
Yes, “wife” , but actually daughter.				
12	GAND	Kasper	58	head
	“	Michael	27	son
	“	Magdalena	20	wife of Michael
	“	Scharlotta	1/2	daughter
	GAND	Andreas	47	
	“	Elisabetha	35	wife of Andreas
	“	Christian	16	son
	“	Margaretha	12	daughter
13	KNORR	Jakob	25	head
	“	Susanna	23	wife
	“	A. Maria	5	daughter
	“	Scharlotta	1/8	daughter
14	WILHELM	Friedrich	47	head
	“	Anna	44	wife
	“	Anna	13	daughter
	“	Lotta	8	daughter
	“	Elisabetha	4	daughter
	MENNE	August	32	
	“	Margaretha	22	wife
	“	Anna	2	daughter
	“	Marianna	22	
	“	Barbara	16	
	“	Elisabetha	13	
	“	Sofia	7	
15	SCHEFFNER	Jakob	48	head
	“	Alexandra	38	wife
	“	Anna	19	daughter
	“	Christian	17	son
	“	Friedrich	13	son
	“	Karolina	4	daughter
	LAMMERT	Anna	78	mother
	REGEL	Nikolai	26	
	“	Christina	25	wife of Nikolai
	“	Scharlotta	3	daughter
	“	Michael	1/2	son
	REGEL	Konrad	19	
16	HOFMANN	Kasper	60	head
	“	Elisabetha	55	wife
	“	Johann	38	son

	“	Christina	24	wife
	“	Christian	28	
	“	Dorothea	23	wife of Christian
	“	Johann	1/4	son
	“	Vincent	18	
	“	Adam	16	
	“	Nikolai	9	
17	SCHELLENBERG	Philipp	64	head
	“	Margaretha	63	wife
	“	Georg	35	son
	“	Anna	26	wife
	“	Bernard	3/4	son of Georg
	LAMMERT	Karl	29	
	“	Elisabetha	18	wife of Karl
	SCHELLENBERG	Christian	10	
	“	Christina	13	
18	WAGNER	Kasper	46	head
	“	Barbara	50	wife
	“	Christian	21	son
	“	Johann	18	son
	“	Luisa	17	daughter
	“	Kasper	13	son
	“	Katharina	9	daughter
	“	Heronimus	8	son
	NAUMANN	Anton	29	
	“	Katharina	25	wife of Anton
	“	Margaretha	5	daughter
	“	Johann	2	sonAnna
19	HOFMANN	Johann	43	head
	“	Anna	38	wife
	“	Johann	16	son
	“	Lorenz	13	son
	LAMMERT	Christian	52	
	“	Barbara	45	wife of Christian
	“	Anna	25	daughter
	“	Christian	21	son
20	KITTEL	Josef	23	head
	“	Amalia	20	wife
	“	Franz	1/8	son
	“	Christian	25	brother to Josef
	“	Katharina	20	wife of Christian
	“	Katharina	12	sister to Josef
	KITTEL	Kasper	47	
	“	Katharina	40	wife of Kasper
	“	Christian	16	son

	“	Elisabetha	12	daughter
	“	Christina	7	daughter
	“	Josef	1/2	son
	“	Scharlotta	5	daughter
21	LAMMERT	Mathias	47	head
	“	Luisa	42	Wife
	“	Julia	15	daughter
	“	Friedrich	13	son
	“	Scharlotta	11	daughter
	“	Mathias	3/4	son
	HOFMANN	Gottlieb	19	
	“	Alexander	18	
	“	Elisabetha	15	
	“	Georg	11	
	WANNSCHEIDT	Alois	26	
	“	Franziska	21	wife of Alois
	“	Christian	13	brother to Alois
22	KITTEL	Philipp	58	head
	“	Anna	40	wife
	“	Adolf	22	son
	“	Barbara	14	daughter
	“	Katharina	9	daughter
	WANNSCHEIDT	Michael	26	
	“	Franziska	22	wife of Michael
	“	Anton	2	son
	REGEL	Katharina	39	widow
These 1852 Parish Household Lists were read, translated and indexed by Merv Weiss. Reviewed by Kyle Sattler. Input on surnames by Peter Aifeld.				

## 1852 Kleinwerder Colony List of Catholic Parishioners

Russian State Archives of Saratov. Fond 1166, Opus 1, Delo 409.

HH #	SURNAME	First Name	Age	Relationship
pages 303 – 305rev				
1	REMMEL	Johann	39	head
	“	Katharina	34	wife
	“	Konrad	12	son
	“	Adam	7	son
	“	Johann	5	son
	“	Leonora	15	Daughter
2	WEBER	Konrad	40	head
	“	Katharina	40	wife
3	TRINZ	Johann	29	head
	“	Maria	25	wife
	“	Philipp	1/2	son
	TRINZ	Philipp	24	
	“	Elisabetha	19	wife of Philipp
	“	Leonora	55	mother
	“	Sofia	14	dau of Leonora
4	IMGRUND	Adam	39	head
	“	Elisabetha	36	wife
	“	Johann	13	son
	“	Philipp	11	son
	“	A. Maria	5	daughter
	“	Josef	2	son
	WENZEL	Philipp	38	
	“	Susanna	25	wife of Philipp
	“	Philipp	18 ?	son
	“	Johann	8	son
	“	Katharina	6	daughter
	“	Josef	3	son
	SCHEFNER	Alexander	50	
	“	Maria	45	wife of Alexander
	“	Adam	10	son
	“	Kilian	9	son
	“	Sofia	14	daughter
	“	Susanna	7	daughter
	“	Mathias	4	son
5	SPERLING	Mathias	55	head
	“	Maria	52	wife
	“	Kornelius	17	son
	“	Philipp	10	son
	“	Katharina	7	daughter



	“	Jakob	4	son
	SPERLING	Jakob	36	
	“	Susanna	36	wife of Jakob
	“	Johann	15	son
	“	Sofia	12	daughter
	“	Katharina	9	daughter
	“	Heinrich	6	son
6	FRANZ	Johann	50	head
	“	Katharina	23	wife
	“	Philipp	10	son
	“	Johann	4	son
	“	Leonora	16	daughter
	“	Franziska	7	daughter
	“	Konrad	20	Brother to Johann
	FRANZ	Heinrich	42	
	“	Maria	30	wife of Heinrich
	“	Philipp	18	son
	“	Johann	12	son
	“	Konrad	2	son
	“	Helena	10	daughter
7	ROHN	Johann	66	head
	“	Katharina	60	wife
	“	Philipp	37	son
	“	Leonora	33	wife of Philipp
	“	Johann	12	son of Philipp
	“	Christof	4	son
	“	Maria	8	daughter
	“	Eva	1	daughter
	ROHN	Johann	25	
	“	Leonora	25	wife of Johann
	“	Anna	5	daughter
	“	Elisabetha	2	daughter
8	WOTSCHEL	Philipp	48	head
	“	Elisabetha	47	wife
	“	Philipp	18	son
	“	Leonora	17	daughter
	“	Julianna	50	widow
	WOTSCHEL	Philipp	27	
	“	Elisabetha	27	wife of Philipp
	“	Philipp	2	son
	WOTSCHEL	Georg	23	
	“	Sofia	18	wife of Georg
	“	Mathias	15	son of Philipp Sr.
	“	Elisabetha	9	dau of Philipp Sr
	“	Maria	7	“

9	SAUERWALD	Johann	50	head
	“	Anna	47	wife
	“	Franziska	14	daughter
	“	Konrad	7	son
	“	Anna	2	daughter
	“	Sofia	13	daughter
	“	Magdalena	4	daughter
10	SAUERWALD	Philipp	47	head
	“	Maria	30	wife
	“	Stefan	20	son
	“	Karolina	18	wife of Stefan
	“	Johann	18	son
	“	Konrad	6	son
	“	Philipp	4	son
	“	Heinrich	2	son
	“	Leonora	16	daughter
	“	Katharina	14	daughter
	“	A. Maria	11	daughter
	“	Franziska	9	daughter
11	HEPTING	Philipp	44	head
	“	Anna	40	wife
	“	Kilian	22	son
	“	Katharina	18	wife of Kilian
	“	Johann	20	son
	“	Kasper	16	son
	“	Heinrich	11	son
	“	Wilhelm	9	son
	“	Konrad	7	son
	“	Philipp	5	son
	“	Michael	3	son
	“	Leonora	15	daughter
	“	Franziska	13	daughter
12	HERR	Konrad	29	head
	“	Maria	28	wife
	“	Johann	12	brother
13	SPERLING	Lorenz	60	head
	“	Elisabetha	60	wife
	“	Franz	26	son
	“	Leonora	15	daughter
	“	Jakob	22	son of Lorenz
	“	Margaretha	18	wife of Jakob
	SPERLING	Philipp	47	
	“	Sofia	30	wife of Philipp
	“	Heinrich	12	son
	“	Konrad	9	son

	“	A. Maria	7	daughter
	“	Katharina	5	daughter
	“	Elisabetha	2	daughter
	SPERLING	Georg	30	
	“	Leonora	4	
	“	Widow	80	
14	HEPTING	Alexander	26	head
	“	Leonora	29	wife
	“	Adam	9	
	“	Eva	17	
	“	Franziska	7	
	“	Helena	5	
	“	Maria	2	
15	KUNKEL	Kilian	48	head
	“	Leonora	43	wife
	“	Philipp	17	son
	“	Heinrich	13	son
	“	Johann	11	son
	“	Franziska	15	daughter
	“	Sofia	1/8	daughter
16	TRINZ	Philipp	32	head
	“	Barbara	29	wife
	“	Jakob	9	son
	“	Heinrich	7	son
	“	Regina	4	daughter
	“	Kasper	4	son
	“	Johann	3	son
	WENZEL	Johann	32	
	“	Eva	30	wife of Johann
	“	Sophia	10	dau of Johann
	“	Maria	8	daughter
	“	Johann	6	son
	“	Adam	4	son
	“	Anna Susanna	2	daughter
17	HEPTING	Adam	32	head
	“	Susanna	30	wife
	“	Philipp	4	son
	“	Helena	8	daughter
	“	Johann	1	son
18	WOTSCHEL	Daniel	46	head
	“	Leonora	46	wife
	“	Luka	20	son
	“	Maria	18	wife of Luka
	“	Philipp	17	son

	“	Leonora	14	daughter
	“	A. Maria	10	daughter
	“	Johann	2	son
19	KUNKEL	Konstantin	46	head
	“	Katharina	35	wife
	“	Karolina	16	daughter
	“	Philipp	12	Son
	“	Sofia	7	daughter
	“	Margaretha	4	daughter
	“	Konrad	1	son
	“	Adam	40	brother to Konst.
	“	Sofia	35	wife of Adam
	“	Susanna	17	daughter
	“	Christian	15	son
	“	Konrad	12	son
	“	Wilhelm	8	son
	“	Philipp	5	son
	“	Heinrich	2	son
20	KNORR	Konrad	39	head
	“	(Lutheran)	--	wife
	“	Johann	12	son
	“	Philipp	8	son
	“	Maria	9	daughter
	“	Elisabetha	6	daughter
	“	Sofia	60	mother to Konrad
21	REMMEL	Philipp	44	head
	“	Eva	36	wife
	“	Eva	16	daughter
	“	Sofia	13	daughter
	“	Philipp	9	son
	“	Maria	3	daughter
	“	Katharina	1	daughter
	WOTSCHEL	Adam	37	
	“	Leonora	30+ ?	wife of Adam
	“	Johann	13	son
	“	Katharina	9	daughter
	“	A. Maria	6	daughter
	“	Philipp	2	son
22	TRINZ	Kasper	44	head
	“	(Lutheran)	--	wife
	“	Philipp	20	son
	“	A. Maria	18	wife of Philipp
	“	Johann	16	son
	“	Christian	14	son
	“	A. Maria	12	daughter

	“	Helena	10	daughter
	“	Katharina	8	daughter
	“	Karolina	4	daughter
23	ANDRES	Karl	57	Head
	“	Maria	36	wife
	“	Karl	12	son
	“	Maria	8	daughter
	“	Luise	2	daughter
24	BETKE	Georg	41	head
	“	Leonora	40	wife
	“	Philipp	11	son
	“	Kilian	5	son
	“	Katharina	13	daughter
	“	Leonora	10	daughter
	“	Maria	3	daughter
	BETKE	Johann	37	
	“	Sofia	28	wife of Johann
	“	Katharina	10	daughter
	“	Leonora	3	“
	“	Franziska	1/2	“
25	HEPTING	Konstantin	59	head
	“	Susanna	51	Wife
	“	1-Johann	29	son
	“	Leonora	26	wife of Johann
	“	Johann	3	son
	“	2-Mathias	20	son of Konstantin
	“	3-Philipp	19	“
	“	Anna	18	wife of Philipp
	“	4-Daniel	11	son of Konstantin
	“	5-Christian	7	“
	“	6-Magdalena	8	dau of Konstantin
26	WENZEL	Eva	35	head
	“	Philipp	17	son
	“	Johann	9	son
	“	Christian	7	son
	“	Michael	4	son
	“	Konrad	1/8	son
	“	Elisabetha	15	daughter
	“	Eva	11	daughter
	WOTSCHEL	Mathias	44	
	“	Susanna	35	wife
	“	Philipp	18	son
	“	Johann	16	son
	“	Alexander	7	son
	“	Heinrich	5	son

	“	Katharina	13	daughter
	“	Leonora	9	daughter
	“	Heinrich Christian	1	son
27	WEBER	Johann	47	head
	“	Sofia	42	wife
	“	Maria	7	daughter
	WEBER	Heinrich	37	
	“	Maria	35	wife of Heinrich
	“	Maria	9	daughter
	“	Sofia	8	daughter
	“	Helena	4	daughter
	“	Johann	2	daughter
	WEBER	Christof	27	
	“	Sofia	25	wife of Christof
	“	Maria	5	daughter
	“	Sofia	2	daughter
	WEBER	Adam	72	father
	RESCH	Widow	76	
These Kleinwerder Family lists were read and indexed by Mervin Weiss. Reviewed by Kyle Sattler. 15 May 2018.				

## 1852 Grosswerder Colony List of Catholic Parishioners

Russian State Archives in Saratov. Fond 1166, Opus 1, Delo 409. Pages 305rev – 308rev.

HH #	SURNAME	First Name	Age	Relationship
1	EICHWALD	Philipp	32	head
	“	Maria	30	wife
	“	Jakob	11	son
	“	Michael	9	son
	“	Helena	5	daughter
	“	Heinrich	2	son
	EICHWALD	Michael	27	
	“	Maria	27	wife of Michael
	“	Adam	5	son
	“	Johann	3	son
	“	Konrad	1	son
	NOWAKOVSKI	Rosana	17	
	TRINZ	Johann	20	
2	EICHWALD	Josef	22	head

	“	Helena	18	wife
3	WOLF	Philipp	45	head
	“	Helena	20	wife
	“	Franz	14	son
	“	Franziska	12	daughter
	“	Maria	8	daughter
	HERR	Heinrich	35	
	“	Margaretha	31	wife of Heinrich
	“	Konrad	12	son
	“	Ferdinand	6	son
	“	Maria	4	daughter
	“	Sofia	1	daughter
	“	Susanna	60	mother
	“	Sofia	22	
4	WOTSCHEL	Johann	39	head
	“	A. Maria	36	wife
	“	Michael	12	son
	“	Adam	10	son
	“	Heinrich	7	son
	“	Jakob	3	son
	“	Elisabetha	4	daughter
	“	Maria	70	mother
5	KNORR	Johann	74	head
	“	Johann Michael	47	son
	“	Michael Johann	14	son of Johann M.
	“	Heinrich	8	son
	“	Sophia	11	daughter
	“	Katharina	2	daughter
6	WOLF	Johann	39	head
	“	A. Maria	34	wife
	“	Leonora	14	daughter
	“	A. Maria	11	daughter
	“	Sofia	8	daughter
	“	Magdalena	4	daughter
	“	Philipp	2	son
	WOLF	Mathias	31	
	“	Maria	31	wife of Mathias
	“	1. Adam	11	son
	“	2. Peter	9	son
	“	Maria	6	daughter
	“	Leonora	3	daughter
	“	Franziska	1/2	daughter
7	WOLF	Christof	62	head
	“	Katharina	58	wife

	“	Jakob	15	son
	“	Philipp	22	son
	“	Heinrich	20	son
8	SCHREIBER	Philipp	40	head
	“	Rosa	30	wife
	“	A. Maria	15	daughter
	“	Margaretha	14	daughter
	“	Elisabetha	10	daughter
	“	Johann	3	son
9	OLENBERGER	Franz	40	head
	“	Maria	31	wife
10	OLENBERGER	Philipp	32	head
	“	Leonora	28	wife
	“	Sofia	5	daughter
	“	Anna	2	daughter
	“	Helena	1/4	daughter
	WOTSCHEL	Johann	18	
11	PETERS	Franz	64	head
	“	Eva	60	wife
	“	Franz Jakob	36	son
	“	A. Maria	36	wife of Franz Jakob
	“	Katharina	14	daughter of F J
	“	Heinrich	9	son
	“	Maria	1	daughter
	PETERS	Franz	34	
	“	Sofia	34	wife of Franz
	PETERS	Johann	25	
	“	Leonora	25	wife of Johann
	“	Sofia	5	daughter
	“	Maria	2	daughter
	WOTSCHEL	Josef	13	
12	JAKUSCHINSKI	Heinrich	32	head
	“	Maria	32	wife
	“	Johann	8	son
	“	Maria	56	mother
	“	Philipp	22	brother
	“	Maria	19	wife of Philipp
13	SCHECK	Faltin (Valentin)	49	head
	“	Leonora	36	wife
	“	Elisabetha	15	daughter
	“	Philipp	13	son
	“	Johann	11	son
	“	Konrad	7	son



	“	A. Maria	4	daughter
	“	Adam	2	son
14	SPERLING	Philipp	59	head
	“	Leonora	56	wife
	“	Philipp Wilhelm	28	son
	“	Maria	25	wife of P.W.
	“	Faltin (Valentin)	2	son
	“	Heinrich	22	son of Philipp
	“	Sofia	20	wife of Heinrich
	“	Faltin	17	son of Philipp
15	WOLF	Kornel(ius)	37	head
	“	Sofia	35	wife
	“	Heinrich	12	son
	“	Johann	10	son
	“	Philipp	8	son
	“	Sofia	6	daughter
	“	Maria	2	daughter
16	WOLF	Jakob	64	head
	“	Maria	60	wife
	“	Mathias	33	son
	“	Margaretha	30	wife of Mathias
	“	Sofia	7	daughter
	“	Helena	3	daughter
	“	Heinrich	29	son
	“	(Russian)	--	wife
	“	Philipp	22	son of Jakob
	“	Ludwig	20	son
	“	A. Maria	15	daughter
17	WAGNER	Philipp	55	head
	“	Konrad	30	son
	“	Maria	29 ?	wife of Konrad
	“	Michael	8	son
	“	Sofia	5	daughter
	“	Adam	1	son
	“	Wilhelm	19	son of Philipp
18	BITTNER	Adam	23	head
	“	Margaretha	28	wife
	“	A. Maria	4	daughter
	“	Mathias	2	son
	“	Maria	7	sister to Adam
19	SPERLING	Mathias	47	head
	“	Sofia	33	wife
	“	Johann	13	son

	“	Michael	10	son
	“	Helena	7	daughter
	“	Maria	1	daughter
	JAKUSCHINSKI	Mathias	23	
20	ULRICH	Jakob	68	head
	“	Susanna	60	wife
	“	Konrad	36	son
	“	Leonora	33	wife of Konrad
	“	Johann	3	son of Konrad
	“	Magdalena	1/2	daughter
	“	Faltin (Valentin)	27	son of Jakob
	“	Sofia	27	wife of Faltin
	“	Adam	3	son of Faltin
	“	Johann	1	son
21	SCHECK	Georg	63	head
	“	Salomea	51	wife
	“	Christof	27	son
	“	Susanna	25	wife of Christof
	“	Philipp	2	son of Christof
	“	Mathias	23	son of Georg
	“	A. Maria	19	wife of Mathias
	“	Maria	3	daughter
	WOTSCHEL	Johann	10	
22	RÄTZEL	Heinrich	23	head
	“	Sofia	23	wife
	“	Margaretha	1	daughter
	“	Johann	7	
	“	Johann	44	
	“	Sofia	44	wife of Johann
	“	Katharina	17	daughter of Johann
	“	Johann	14	son
	“	Leonora	13	daughter
	“	Philipp	9	son
	“	Katharina	5	daughter
	“	Adam	1	son
	REMMEL	Jakob	60	
	“	Karolina	60	wife of Jakob
23	TRINZ	Kilian	50	head
	“	Maria	52	wife
	“	Franz	32	son
	“	Franziska	30	wife of Franz
	“	Johann	2	son
	“	Regina	1/4	daughter
	“	Konrad	26	son of Kilian
	“	Maria	22	wife of Konrad

	“	Eva	2	daughter of Konrad
	“	Johann	20	son of Kilian
	“	Regina	18	wife of Johann
	“	Adam	14	son of Kilian
	“	Heinrich	10	“
	“	Elisabetha	8	daughter of Kilian
24	BÄR	Philipp	27	head
	“	Maria	26	wife
	“	Johann	7	son
	“	Georg	5	son
	“	Katharina	3	daughter
25	SCHREIBER	Wilhelm	60	head
	“	Anna	58	wife
	“	Wilhelm Jakob	24	son
	“	Leonora	20	wife of W. Jakob
	“	Jakob Mathias	4	son of W. Jakob
	“	Johann	1	son
	“	Johann	19	son of Wilhelm
	“	Heinrich	17	“
	“	Johann	13	“
26	OBOROWSKI	Johann	40	head
	“	Margaretha	35	wife
	“	Philipp	17	son
	“	Heinrich	12	son
	“	Adam	9	son
	“	Helena	8	daughter
	“	Mathias	5	son
	“	Sofia	4	daughter
	“	Konrad	1	son
27	SCHECK	Johann	30	head
	“	Franziska	28	wife
	“	Leonora	7	daughter
	“	Michael	6	son
	“	Katharina	1/4	daughter
	“	Adam	3	son
	UMS	Elisabetha	16	
28	MASSOLD	Philipp	44	head
	“	Eva	19	wife
	“	Sofia	16	dau of Philipp
	“	Mathias	13	son
	“	Adam	9	son
	“	Heinrich	5	son
	“	Jakob	1/4	son

29	KNORR	Johann	45	head
	“	Maria	18	wife
	“	Philipp	16	son
	“	A. Maria	10	daughter
	“	Michael	13	daughter
	“	Heinrich	8	son
	“	Johann	5	son
	“	Franziska	3	daughter
30	UMS	Josef	35	head
	“	Katharina	40	wife
	“	Margaretha	9	daughter
	“	Adam	5	son
	“	A. Maria	1	daughter
	“	Heinrich	48	
	“	Margaretha	40	wife of Heinrich
	“	Elisabetha	17	dau of Heinrich
	“	Johann	13	son
	“	Sofia	10	daughter
	“	Philipp	2	son
	“	Maria	73	mother
31	ULRICH	Jakob	39	head
	“	Katharina	25	wife
	“	Johann	16	son
	“	Faltin	13	son
	“	Philipp	8	son
	“	Adam	4	son
	“	Michael	2	son
	“	Maria	12	daughter
32	KNORR	Faltin (Valentin)	34	head
	“	Katharina	33	wife
	“	Georg	14	son
	“	Heinrich	12	son
	“	Faltin	10	son
	“	Helena	8	daughter
	“	Philipp	5	son
	“	Wilhelm	2	son
33	SCHREIBER	Johann	59	head
	“	Sofia	55	wife
	“	Heinrich	19	son
	“	Margaretha	18	wife of Heinrich
	“	Philipp	15	son of Johann
	“	Adam	8	son
	“	Sofia	26	daughter of Johann
	“	Johann	21	son

34	ULRICH	Franz	78	head
	“	Leonora	61	wife
	“	Jakob	24	son
	“	Leonora	22	wife of Jakob
	“	Maria	4	daughter of Jakob
	“	Konrad	2	son of Jakob
	“	Konrad	21	son of Franz
	“	Eva	19	wife of Konrad
	“	Johann	14	son of Franz
	“	Katharina	8	daughter
	“	Katharina	48	mother
35	GEHRING	Johann	59	head
	“	Katharina	59	wife
	“	Daniel	16	son
	“	Johann	30	son
	“	Sofia	20	wife of Johann Jr
	“	Elisabetha	9	dau of Johann Jr
	“	Susanna	6	dau of Johann Jr
	“	Maria	3	dau of Johann Jr
	“	Franz	1/2	son of Johann Jr
36	BÄR	Johann	63	head
	“	Adam	37	son
	“	Elisabetha	32	wife of Adam
	“	Johann	6	son
	“	Mathias	6	son
	“	Maria	3	daughter
	“	Sofia	1/2	daughter
	“	Mathias	24	son of Johann
	“	Katharina	23	wife of Mathias
	“	Katharina	4	dau of Mathias
	“	Maria	2	daughter
	“	Margaretha	1/4	daughter
	“	Heinrich	21	son of Johann
	“	Sofia	18	wife of Heinrich
	WOTSCHEL	Leonora	17	
	BITTNER	Sofia	10	
37	WAGNER	Adam	39	head
	“	Susanna	38	wife
	“	Sofia	16	daughter
	“	Jakob	14	son
	“	Kornel	12	son
	“	Johann	6	son
	“	Adam	4	son
	“	Philipp	2	son
38	KNORR	Heinrich	30	head

	“	Elisabetha	30	wife
	“	A. Maria	11	daughter
	“	Sofia	8	“
	“	Maria	5	“
	“	Katharina	3	“
	“	Wilhelm	28	
	“	Maria	28	wife of Wilhelm
	“	Mathias	8	son of Wilhelm
	“	Sofia	5	daughter
	“	Adam	3	son
	“	Michael	65	father
	“	Katharina	66	wife of Michael
39	BETKE	Adam	33	head
	“	Katharina	40	wife
	“	Konrad	15	son
	“	Jakob	13	son
	“	Heinrich	8	son
	“	Helena	6	daughter
	“	Maria	3	daughter
	BIERMANN	Johann	21	
40	KNORR	Georg	47	head
	“	Maria	42	wife
	“	Johann	21	son
	“	Elisabetha	20	wife of Johann
	“	Eva	1/4	daughter of Johann
	“	Heinrich	14	son of Georg
	“	Philipp	12	“
	“	Leonora	3	daughter
	“	Konrad	6	son
41	MASSOLD	Konrad	43	head
	“	Eva	42	wife
	“	Jakob	19	son
	“	Katharina	18	wife of Jakob
	“	Johann	14	son of Konrad
	“	Adam	8	“
	“	Maria	10	daughter
	“	Sofia	3	“
These Grosswerder Family lists were read and indexed by Mervin Weiss. Help with family surnames from Morris Knorr, Peter Aifeld and Kyle Sattler. 16 May 2018.				

## 1852 Grunau Colony List of Catholic Parishioners

Russian State Archives of Saratov. Fond 1166, Opus 1, Delo 409

HH #	SURNAME	First Name	Age	Relationship
page 308rev.				
1	SCHLENTER	Michael	56	head
	“	Anna	49	wife
	“	Karl	23	son
	“	Louisa	16	daughter
	BENG	Friedrich	18	
	RASCHINSKI	Johann	42	
	“	Maria	32	wife
	“	Maria	13	daughter
	“	Josefina	11	daughter
	“	Franziska	10	daughter
	“	Cecilia	8	daughter
	“	Jakob	7	son
	“	Veronika	4	daughter
	“	Karl	3	son
	“	Philipp	1	son
2	KOWALSKI	Johann	25	head
	“	Veronika	26	wife
3	MOHR	Johann	30	head
	“	(Lutheran)	-	wife
	“	Elisabetha	3	daughter
	“	Dorothea	2	daughter
Grunau Index prepared by Merv Weiss. 10 May 2018.				

Written in Cyrillic as the bottom of the last page:

Верно Ксандар Йозефович  
Куратор оной церкви

Translation: In agreement [with these lists], Ksandar, son of Josef, Curator of these churches.

END